



Esta publicación recibió apoyo del Convenio de Colaboración Número 1U58DP002496-01 de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, por medio de la Agencia de Salud y Servicios Sociales del Condado de San Diego. Su contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente los puntos de vista oficiales de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: CÓMO EMPEZAR Y MANTENER UN PROGRAMA
DE JARDINERÍA EN LA ESCUELA

¡Bienvenido al curso del Centro Regional de Educación en Jardinería!

Victory Gardens San Diego (VGSD) es un proyecto de *San Diego Roots Sustainable Food Project*. Nuestra misión es ayudar a las personas a empezar a cultivar sus propios alimentos a través de la colaboración para la construcción de jardines, la educación práctica sobre jardinería, y el alcance o divulgación a nivel comunitario.

VGSD ha ayudado a empezar docenas de jardines en todo el Condado de San Diego, incluyendo varios jardines en escuelas y en comunidades. VGSD ofrece clases continuas de educación en jardinería y ha iniciado a muchos participantes en su camino hacia los alimentos cultivados en casa. Los participantes y los maestros de educación en jardinería de VGSD forman una creciente red de jardineros de la que puede obtener ayuda o formar parte en cualquier momento.

Healthy WorksSM está ayudando a apoyar la siguiente fase de la educación en jardinería del Condado de San Diego. Healthy WorksSM es un programa de la Agencia de Salud y Servicios Sociales del Condado de San Diego (HHSa por sus siglas en inglés), patrocinado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, a través del Acta de Recuperación y Reinversión Americana (ARRA). En colaboración con la Universidad de California, San Diego (UCSD), la Iniciativa para la Obesidad Infantil del Condado de San Diego, un proyecto facilitado por *Community Health Improvement Partners* (CHIP); y VGSD, Healthy WorksSM está estableciendo centros comunitarios para la educación básica, escolar y comunitaria sobre jardinería.

El programa de los Centros Regionales de Educación en Jardinería (RGEC) está diseñado para crear establecimientos centrales para el desarrollo del conocimiento y la experiencia en jardinería. El programa RGEC está modelado basándose en los cursos educativos de VGSD "*University of Gardening*" o "*U-Gardening*", e incluye cursos sobre jardinería para el manejo de jardines comunitarios y jardinería escolar sustentable, y jardinería básica.

VGSD se ha asociado con organizaciones basadas en la comunidad en todo el país para capacitar y certificar personal y voluntarios para que lleven a cabo cursos de jardinería y para establecer "bibliotecas" que presten herramientas que proporcionen a los residentes locales acceso a herramientas para proyectos de jardinería en la comunidad o en el hogar. Los lugares RGEC certificados por VGSD ofrecen un sitio de reunión para los residentes interesados en el movimiento alimenticio local para conectarse y recibir experiencia práctica en jardinería y en planeación de proyectos. Es nuestra esperanza que estos sitios RGEC ayuden a detonar conversaciones dinámicas entre agencias y residentes de la comunidad sobre el papel que pueden tener los jardines en la creación de un futuro saludable más sustentable.

Le invitamos a asistir a uno o varios cursos de jardinería en el lugar RGEN cercano a usted. Haga preguntas. Comparta historias y recursos sobre jardinería, y conozca a vecinos con intereses similares en cultivar comunidades saludables. Al final de cada curso se ofrecerá un medio formal para ofrecer retroalimentación, la cual siempre es bienvenida.

En buena salud,

El equipo del Centro Regional de Educación en Jardinería



Hecho posible con patrocinio del Departamento de Servicios Sociales y de Salud de EE. UU., a través del Condado de San Diego, en colaboración con la Universidad de California, San Diego.

La implementación del Programa de Escuela y Jardines Comunitarios de Healthy WorksSM es posible a través de alianzas con la Agencia de Servicios Sociales y de Salud del Condado de San Diego; Universidad de California, San Diego; Iniciativa sobre Obesidad Infantil del Condado de San Diego, un proyecto auspiciado por *Community Health Improvement Partners*; y *Victory Gardens San Diego*, un programa del *San Diego Roots Sustainable Food Project*.

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Índice

Introducción: La sostenibilidad como principio rector

Principios rectores

Definiendo la sostenibilidad en el contexto de un jardín o huerto escolar

Lección 1: En defensa de los programas de huertos/jardines escolares

Historia de los huertos/jardines escolares en los Estados Unidos

Promoviendo los jardines en las escuelas y en la comunidad

Ejemplos de jardines exitosos existentes en las escuelas de San Diego

Lección 2: Formando un equipo de liderazgo del jardín

Desarrollo Comunitario Basado en Activos como un método para la formación de equipos

Pasos a tomar para reclutar y retener miembros del equipo

Lección 3: Planeación y diseño del jardín

Principios generales para la planificación guiada

Proceso de diseño

Elementos del jardín

Mantenimiento continuo

Lección 4: Sostenibilidad financiera para su programa de jardinería

Principios rectores

Fuentes de patrocinio

Maneras para solicitar fondos

Lección 5: Asociaciones comunitarias, voluntarios y uso conjunto

Tipos de socios posibles

Acuerdos de uso conjunto

Consideraciones para usar voluntarios

Lección 6: Plan de estudios y manejo de la clase al aire libre

La jardinería como forma de enseñar todas las materias

La jardinería como un medio de cumplir con los Estándares Estatales de Aprendizaje

Programación y reglas para el uso del jardín

Lección 7: Clubes de jardinería para antes y después de clases

Sugerencias para el personal del programa

Lección 8: Los jardines en el movimiento para el bienestar

Vínculos entre jardín y cafetería

Usando el jardín para promover alimentos de la granja a la escuela

Suplementos

Bergman, Diana. "Plant good people and cultivate relationships: How school gardens sustain their programs." Resource Conservation District of Greater San Diego County. Children, Youth, and Environments Center for Research and Design. 2009. "Benefits of gardening for children; fact sheet #3." University of Colorado at Denver and Health Sciences Center. Disponible en <http://www.ucdenver.edu/cye>

CHIP-COI. 2011. "Let's go local: recommendations for linking locally grown food, school gardens, and joint-use agreements for school wellness policies."

CHIP-COI. 2011. "Joint-use gardens: building community, school by school."

Enlaces claves sobre huertos/jardines escolares

San Diego Master Gardeners:

<http://www.mastergardenerssandiego.org/schools/schools.php>

California School Garden Network: <http://www.csgn.org>

California Ag in the Classroom: <http://www.cfaitc.org/index.php>

National Gardening Association: <http://www.kidsgardening.org>

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

¡Bienvenido a su capacitación sobre cómo empezar y mantener un programa de jardinería en su escuela!

El propósito de este programa es presentarle los enfoques y estrategias generales para la formación y el mantenimiento de un programa de jardinería en la escuela. Un programa de huertos/jardines escolares exitosos involucra a una variedad de personas, incluyendo profesores, estudiantes y padres de familia, que tienen un interés en la creación de un salón al aire libre donde pueda tener lugar el aprendizaje de todo tipo. El objetivo de este curso es proporcionarle los conocimientos y recursos para ayudarle a encontrar a los aliados que necesita para diseñar y mantener un programa de jardinería que funcione para su escuela.

Los principios rectores de este programa son los siguientes:

1. Los programas escolares de jardinería deben ser elaborados para beneficiar a los estudiantes como objetivo primordial, pero lo más probable es que tengan repercusiones positivas en los profesores, en el personal de la escuela/o del programa después de clases, en los padres y en la comunidad en general.
2. Toda la planeación de jardinería debe hacerse con la meta de crear un programa duradero.
3. La fortaleza de un programa de jardinería proviene de la bienvenida a una amplia gama de socios y alianzas.

1. Los programas escolares de jardinería deben ser elaborados para beneficiar a los estudiantes como objetivo primordial, pero lo más probable es que tengan repercusiones positivas en los profesores, en el personal de la escuela/o del programa después de clases, en los padres y en la comunidad en general.

Los programas de huertos/jardines escolares en definitiva mejoran la educación de los estudiantes. Roberta Jaffe, directora fundadora del Programa de Ciencias *Life Lab* resumió muy bien los beneficios que reciben los estudiantes en su presentación de “The Growing Classroom”:

“[El aprendizaje basado en la jardinería] nutre la curiosidad de los niños y el deseo de explorar el mundo. También prepara a los niños para el futuro al ayudarles a hacer preguntas relevantes, desarrollar procesos de pensamiento y buscar respuestas, así como comunicarse y trabajar en colaboración. Conforme los estudiantes aprenden y aplican habilidades académicas básicas en el jardín, también incorporan procesos de aprendizaje que les ayudan a estar informados, tener conocimientos y ser ciudadanos responsables”.

Sin embargo, no solamente los estudiantes se benefician del programa de jardinería. Ya que la base de un programa sólido de jardinería es contar con un equipo activo de partidarios y líderes del programa de jardinería, estos programas también ofrecen beneficios a dichas personas. Al reclutar a otros para ayudar a formar el programa, querrá ser capaz de convencerlos de los beneficios para ellos y para los demás.

2. Toda la planeación de jardinería debe hacerse con la meta de crear un programa duradero.

Frecuentemente usamos la palabra “sostenibilidad” al describir un programa sólido de jardinería. Esta palabra simplemente significa que el programa tiene la capacidad de existir, enriquecerse, y servir a la audiencia meta durante muchos años. El programa está diseñado para ayudar a construir un jardín que se establece para tener éxito durante un largo período de tiempo. Muy frecuentemente, se empieza un excelente jardín escolar por un solo padre o maestro, incluso con el apoyo de la administración, sin embargo el jardín no continúa después de que el campeón del jardín deja la escuela. Esta es una gran pérdida considerando el arduo trabajo necesario para iniciar un programa de jardinería. Por lo tanto, la sostenibilidad es la meta primordial en todos los aspectos de este programa, y volveremos a retomar este concepto repetidas veces.

3. La fortaleza de un programa de jardinería proviene de la bienvenida a una amplia gama de socios y alianzas

Un programa de jardinería escolar no puede hacerse ni mantenerse por uno o dos campeones solos. Es necesario crear colaboración entre grupos diversos, como los padres, estudiantes, maestros, administradores, personal de limpieza, el personal de servicio de alimentos, y miembros de la comunidad. Al involucrar activamente a representantes de cada uno de estos grupos en todas las etapas y aspectos de la planificación del programa de jardinería, se creará un programa de jardín del que todos puedan sentirse orgullosos, así como que conectados a dicho programa. Además, usted necesitará una variedad de líderes de los programas de jardinería para llevar a cabo las diversas tareas y evitar el agotamiento por parte de cualquier persona. Le daremos sugerencias para ayudarle a incluir, reconocer, atender y aprovechar la participación de estos distintos grupos en cada etapa del desarrollo y mantenimiento de jardines.

Resumen del curso

En las lecciones 1 y 2, le daremos información sobre los beneficios del programa de jardinería, técnicas para la formación comunitaria, y jardines escolares exitosos que puede imitar. Estos sitios existentes pueden ayudarle a identificar beneficios y socios potenciales para el programa de jardinería, así como estrategias para obtener apoyo y participación. En las lecciones 3 y 4, entraremos en los detalles de crear y sostener el jardín por medio de patrocinios y mantenimiento. En la lección 5, hablaremos sobre la participación de la comunidad y presentaremos la idea de los jardines de uso conjunto, i.e. jardines diseñados para permitir el uso a escuelas y miembros de la comunidad. Finalmente, en las lecciones 6, 7 y 8, le enseñaremos estrategias para hacer del jardín una parte clave del entorno escolar, al vincularlo con el salón de clases, con los programas después de clases, y con la cafetería.

Nota sobre actividad: Una tarea útil puede ser que los participantes investiguen para encontrar y leer la política de bienestar de su distrito y/o la política del huerto/jardín escolar. Las políticas de bienestar vienen en este manual hasta la última lección, pero usted querrá dar tiempo a los participantes para que hagan esta investigación, regresen con el grupo y hablen sobre lo que hayan encontrado.

Referencia

Jaffe, R. and G. Appel. 2007. *The Growing Classroom: Garden-Based Science*. South Burlington, VT: National Gardening Association.

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 1: En defensa de los huertos/jardines escolares

Imagine si a cada niño en los EE. UU. se le enseñara a cultivar comida desde la siembra hasta la cosecha; si se proporcionaran los recursos para asegurarse de que los padres pudieran modelar en casa las mismas lecciones sobre jardinería que reciben los niños en la escuela, y si hubiera huertos/jardines en casi cada escuela y comunidad en el país. Este es exactamente el enfoque que tomó el gobierno federal en 1917 con el lanzamiento del Ejército de Huertos/Jardines Escolares de los EE. UU. (USSGA por sus siglas en inglés). Este programa nacional fue diseñado para reducir la preocupación de que los jóvenes que vivían en poblaciones mayormente urbanas estaban perdiendo sus raíces agrícolas y reducir las presiones de producción de los granjeros para producir alimentos tanto para la población en general como para aquellos que se servían en el extranjero durante la Primera Guerra Mundial. Esta iniciativa integraba educación en jardinería en TODAS las áreas, y aun apoyaba actividades de jardinería en casa. Para finales de la Primera Guerra Mundial, ¡el USSGA tenía varios millones de miembros que eran estudiantes, y 13,000 jardines sólo en Los Ángeles! La idea de huertos/jardines escolares como sitios de producción de alimentos, con sus importantes beneficios educativos, no es nueva.

Los programas de huertos/jardines escolares pueden tener muchos beneficios para todas las partes involucradas –no sólo para los estudiantes. Muy probablemente, usted está tomando este curso porque ya reconoce los beneficios para los niños, pero puede no haber pensado acerca de todos los beneficios para los demás, y cómo su esfuerzo puede recibir ayuda al demostrar dichos beneficios a colaboradores potenciales. Pensar acerca de los beneficios potenciales no sólo le ayudará a enfocar sus metas y esfuerzo, sino que le ayudará a presentar el proyecto positivamente a colaboradores, participantes, patrocinadores futuros, etc., con una variedad de beneficios que pueden llamarles la atención. En esta lección, damos una idea general de los beneficios potenciales para varios grupos de personas, y proporcionamos una tabla de excelentes ejemplos de huertos/jardines escolares en San Diego que usted puede imitar.

Objetivos de aprendizaje

1. Conocer los varios beneficios de un programa de jardinería escolar para los estudiantes y para otras personas.
2. Conocer información básica acerca de modelos exitosos de huertos/jardines escolares en el Condado de San Diego.

Beneficios

En última instancia, un programa de huertos/jardines escolares se desarrolla para el beneficio de los estudiantes en la escuela. Estudios de investigación han mostrado que los huertos/jardines escolares pueden tener muchos beneficios para los estudiantes, incluyendo

influenciar hábitos alimenticios saludables, favorecer la comprensión de múltiples disciplinas académicas, y cultivar el cuidado del medio ambiente, la autoestima, mejorar las habilidades de colaboración y la responsabilidad (CSGN 2006; U Colorado 2009). Los autores de estos dos recursos y otros (ver referencias más abajo) han reunido resultados de muchos estudios académicos sobre los efectos de los huertos/jardines escolares, por lo que son un buen recurso de información de todo tipo para apoyar su caso.

Además, es valioso identificar de qué manera el programa de un huerto/jardín escolar beneficia a los maestros, a los administradores, padres, y a otros miembros de la comunidad. Debido a que el apoyo de cada uno de estos grupos es necesario para formar un programa de huertos/jardines sólido y sostenible, es importante poder ilustrar los beneficios para cada grupo.

Para los maestros, el huerto/jardín es:

- Un laboratorio de enseñanza aplicada donde los maestros pueden ayudar a los estudiantes a integrar temas del plan de estudio en áreas como Ciencias, Matemáticas, Ciencias Sociales, y Artes del Lenguaje. El huerto/jardín es un salón de clases al aire libre para enseñar lecciones en múltiples disciplinas, para reforzar las lecciones o aplicar ideas o conceptos aprendidos en el salón regular, y ayudar a los estudiantes a establecer conexiones entre disciplinas que pueden parecer no relacionadas. Se ha demostrado que la integración entre disciplinas hace que el aprendizaje sea más significativo para los estudiantes (U Colorado 1009). También, es un lugar para el aprendizaje intercultural (CSGN 2007).
- Una oportunidad para la actividad física. El jardín puede ser un lugar para hacer ejercicio mientras se aprende una lección de Matemáticas, Ciencia, Arte, etc. De acuerdo con un resumen de Investigación en Vida Activa, un estudio encontró que en aquellas escuelas que aumentaron el tiempo de actividad física en la escuela, los estudiantes mejoraron sus calificaciones y resultados en sus exámenes, aunque pasaron menos tiempo en el salón de clases.
- Un receso del entorno interior para proporcionar variedad durante el día escolar. Las actividades de jardinería pueden ayudar a los maestros a dividir el día de manera que los estudiantes se mantengan motivados, entusiastas y atentos.
- Una oportunidad para ayuda voluntaria con la enseñanza. Especialmente en el caso de jardines de uso conjunto, o de un socio comunitario comprometido, los maestros se benefician de la presencia y conocimiento de voluntarios con experiencia en jardinería quienes también pueden ofrecer oportunidades para un aprendizaje positivo intergeneracional (U Colorado 2009).
- Un espacio positivo, productivo y, frecuentemente, terapéutico para ayudar a todos los estudiantes, incluyendo estudiantes en riesgo y/o de educación especial, para que aprendan sobre trabajo en equipo y las habilidades de colaboración (CSGN 2007).
- Una experiencia adicional para añadir al currículum vitae. El contar con experiencia en la enseñanza en un huerto/jardín escolar puede ayudar a los maestros a obtener futuros trabajos en educación con un componente en jardinería.

Para los administradores escolares, el programa de jardinería:

- Contribuye a las metas educativas del distrito y al desarrollo de entornos de aprendizaje dinámicos y prósperos al proporcionar oportunidades de aprendizaje basados en experiencias.
- Contribuye a la implementación de una política de bienestar de un distrito escolar. Todos los distritos escolares que participan en el programa alimenticio del USDA, son requeridos a establecer metas para educación nutricional, actividad física y otras actividades basadas en el bienestar de la comunidad estudiantil en el campus. Muchas escuelas están expandiendo estas políticas de bienestar de los distritos para asegurar que el entorno escolar sea un lugar donde los estudiantes pueden desarrollar habilidades para un bienestar de por vida. El huerto/jardín escolar es un complemento natural para la educación nutricional, la promoción de alimentos saludables, y la actividad física divertida, los que, típicamente, se incluyen en las políticas de bienestar.
- Atrae maestros de calidad a la escuela –los huertos/jardines exitosos pueden ayudar a atraer a la escuela maestros entusiastas, con un enfoque sobre el bienestar. Un director de una escuela pública de Denver con un huerto/jardín que empezó Denver Urban Gardens (DUG), comentó a DUG que casi todos los maestros que contactaron a la escuela para trabajos potenciales mencionaron que querían dar clases en el jardín.
- Atrae nuevas familias, especialmente familias del vecindario, para inscribirse en una escuela local. Para aquellos padres y familias que tienen interés en la jardinería, en asuntos ambientales, y/o en la alimentación saludable, el huerto/jardín puede ser un punto de entrada para ser voluntarios y defensores de la escuela.
- Puede ser un beneficio financiero para la escuela si el jardín es un atractivo para patrocinadores individuales o subvenciones. Además, un jardín exitoso y hermoso puede mejorar la reputación general de la escuela, lo que puede tener impactos financieros positivos.

Para los padres, un jardín es:

- Una manera de involucrarse con la educación de sus hijos. Estudios de investigación han mostrado que la participación de los padres, la cual es benéfica para los estudiantes, es mayor en escuelas con programas de jardinería (U Colorado 2009).
- Un lugar seguro y saludable para actividades para antes y después de clases. El jardín puede ser una alternativa para el tiempo antes y después de clases que, de otra manera, no estaría estructurado, ayudando a los padres a saber que sus hijos están en un lugar seguro y positivo.

Para los miembros de la comunidad, un jardín:

- Crea un espacio para la educación comunitaria. Los jardineros escolares y comunitarios que eligen realizar trabajos de jardinería durante el horario escolar tendrán la oportunidad de interactuar con los estudiantes e impartir sus conocimientos sobre jardinería. O bien, podrían involucrarse mucho más y ayudar a los maestros más formalmente. Los jardineros escolares y comunitarios que practican la jardinería

después de clases o durante los fines de semana, educan a otros miembros de la comunidad sobre los métodos de producción de alimentos, sobre el compost, y una variedad de otros temas sobre jardinería.

- Proporciona una bella atracción en el vecindario. El huerto/jardín escolar puede ser una fuente de belleza y orgullo para el vecindario; un lugar para reunirse y formar relaciones entre vecinos. Incluso puede ayudar a reducir el crimen al alentar una presencia positiva al aire libre por parte de los miembros de la comunidad.
- Proporciona tierra para cultivar alimentos. Los jardines de uso conjunto (detalles en la Lección 5) proporcionan a los miembros de la comunidad un pedazo de terreno en el cual cultivar alimentos. Para grupos comunitarios que buscan espacio para un jardín comunitario, las escuelas frecuentemente ofrecen una opción muy atractiva.

Actividad 1: Dé tiempo para una sesión de lluvia de ideas sobre los beneficios adicionales de los programas escolares de jardinería.

Ejemplos de jardines escolares exitosos de San Diego

Hay muchos jardines escolares por todo el condado de San Diego y muchos de estos jardines han superado la prueba del tiempo. Usualmente esto es debido a que los “campeones” del jardín, padres y/o maestros entusiastas que iniciaron los jardines, fueron capaces de formar relaciones y crear sistemas para la sostenibilidad de los cuales usted aprenderá en este curso. En el condado de San Diego, hay varios elementos comunes en un programa exitoso de jardinería:

- Asociaciones con organizaciones comunitarias, tales como *San Diego Master Gardeners*, *Solana Center for Environmental Innovation*, *International Rescue Committee*, clubes locales de jardinería, etc.
- Intensa participación de los padres y apoyo a través del PTA o PTO
- Participación activa de múltiples maestros usando el huerto/jardín para materias académicas.
- Fuerte apoyo administrativo, especialmente del director de la escuela
- Inclusión del jardín escolar en la política de bienestar del distrito escolar

Existen varios recursos para aprender más acerca de los factores comunes en un proyecto exitoso de jardines. El artículo “*Plant good people and cultivate relationships: How school gardens sustain their programs*” por Diana Bergman proporciona ejemplos locales de algunas de las relaciones que han ayudado a sostener programas de jardinería en todo el condado. Además, a continuación se proporciona una lista de huertos/jardines escolares ejemplares en el condado de San Diego que incluye una breve descripción de programas exitosos de jardinería y la información de contacto del organizador. Visitar y ver lo que otras escuelas han hecho con respecto a la utilización del espacio, elección de las plantas, y programación es una de las mejores maneras de obtener ideas para su programa escolar de jardinería. ¡Realmente lo invitamos a tomarse el tiempo para hacer algunas visitas a estos lugares! La página web del Programa Escolar de *San Diego Master Gardeners*, también le proporciona fotos de programas escolares existentes y recursos para jardineros escolares:

<http://www.mastergardenerssandiego.org/schools/schools.php>.

Ejemplos de huertos/jardines escolares en el condado de San Diego:

Escuela	Ubicación	Contacto	Características
Academia Albert Einstein	3035 Ash St San Diego, CA 92102	Terri Oelrich- Hughes (619) 795-1190	Marcado mensaje sobre nutrición y bienestar. Áreas de temporada de hortalizas, frutales, plantas nativas, arte en el jardín; integrado en la política de bienestar escolar
Escuela Primaria Autónoma Explorer (<i>Explorer Elementary Charter School</i>)	2230 Truxtun Road San Diego/Point Loma, CA 92106	Cindy Jenson- Elliott 619-398-8600	Integrado activamente en el plan de estudios para los primeros años, específicamente para ciencias, pero también para Ciencias Sociales y Artes del Lenguaje. Buena página web y blog: http://www.explorerelementary.org/garden.htm
Escuela Primaria Grant	1425 Washington Place San Diego, CA 92103	Shirley Demer/Dave Martocchio (619) 293-4420	Ubicada en Mission Hills, un vecindario con una gran reputación sobre jardinería; el huerto/jardín está integrado en un salón para ciencias – y tiene muy buen programa de compostaje (un contenedor grande de lombrices con ayuda del <i>Solana Center for Environmental Innovation</i>)
La Paloma	300 Heald Lane Fallbrook, CA 92028	Nanette Noonan 760-731-4220	Club de Jardinería administrado por <i>Fallbrook Garden Club</i> . El club de jardinería también ayuda a solicitar subvenciones y ayuda a los maestros a integrar al salón de clases el aprendizaje basado en el jardín. Excelentes ejemplos de arte en el jardín.
Buena Vista	1330 Buena Vista Way Carlsbad, CA 92008	Dolores Fangon (760) 331-5400	El jardín se usa como una recompensa y un lugar para trabajo literario. El campeón del jardín es un ex profesor, y cultiva una mezcla única de alimentos culturales, incluyendo camotes, caña de azúcar y chayote.
Parque Alamosa	5130 Alamosa Park Drive Oceanside, CA 92057	Nancy Jones (760) 940-0007	Un ávido en el compostaje y ex padre jardinero continúa administrando el club de jardinería organizado e integra el jardín con plantas anuales y perennes en el salón de clases. Excelente uso del espacio y manejo del salón al aire libre. El campeón del jardín también ha sido instrumental en conseguir apoyo para otras escuelas para sus jardines.
Solana Santa Fe	6570 El Apajo Rancho Santa Fe, CA 92067	Peggy Kenney 858.794.4700	El jardín cuenta con áreas para que cada grado explore varios temas usando el aprendizaje basado en el jardín. El Coordinador del Jardín es Maestro Jardinero, quien es pagado por el PTO para cuidar

			del jardín y abrirlo durante el recreo para que los estudiantes lo disfruten. El jardín cuenta con bellas señalizaciones (un padre con una compañía de letreros) y ahora ¡con un invernadero!
Escuela Preparatoria Crawford	4191 Colts Way City Heights, CA 92115	Michelle Raymond 619.583.2500	El jardín fue creado y apoyado por medio de una asociación con <i>International Rescue Committee</i> . Los estudiantes reciben créditos educativos y/o un sueldo cuando participan en el club de jardinería después de clases o en un internado en jardinería. Alimentos del jardín han sido integrados a la cafetería. El club de jardinería trabaja con personal de la cafetería para hacer compostaje con 100 a 150 libras de sobras de la barra de ensaladas cada semana, reduciendo el costo de recoger la basura y desechos.
Escuela Primaria Ocean Knoll	910 Melba Road Encinitas, CA 92024	Natalie Bruey 760-525-4997	Un buen ejemplo para hacer un jardín solicitando ampliamente donativos y apoyo. Bien integrado en el día escolar usando aprendizaje basado en el jardín y apoyo de los padres para el tiempo de los maestros en el jardín.
Preescolar VIP Village	1001 Fern Ave. Imperial Beach, CA 91932-2199	Jeanette Zimmerman (619) 628-8690	Excelente jardín que da a los estudiantes un lugar para explorar. El campeón del jardín es un incansable recaudador de fondos y también maestro con brillantes ideas sobre cómo hacer del jardín un lugar para explorar – un área para excavar es una de sus características.
Escuela Primaria Hamilton	2807 Fairmount Ave. San Diego, CA 92105	Jessie Wallace (619) 262-2483	La restauración de hábitat y construcción del jardín se llevó a cabo con el socio comunitario antes conocido como <i>Aquatic Adventures</i> .
Escuela Primaria Vista La Mesa	3900 Violet St. Lemon Grove, CA 91941	Craig Johnson 619-825-5645	El jardín creció gracias a una subvención de <i>California School Yard Garden Grants</i> , con un maestro como Campeón y el apoyo de otros. Un amplio espacio da oportunidad a los maestros de los salones de aplicar el aprendizaje basado en los jardines y el programa después de clases para disfrutar de la cosecha.
Rosa Parks	4510 Landis St. San Diego, CA 92105	Candace Goss 619 282-6803 x 2113	Ubicado en un área cercada separadamente y apoyado por los padres y voluntarios de la comunidad, este jardín es conocido como “jardín comunitario” y usa espacio para grandes áreas de cultivos, área de enseñanza con sombra

			proporcionada por grandes trozos de tela, lavabos para limpiar frutas y verduras y lavarse las manos, y para el compostaje usando sobras de comida de la cafetería.
--	--	--	---

Referencias

- Bergman, Diana. "Plant good people and cultivate relationships: How school gardens sustain their programs." Resource Conservation District of Greater San Diego County.
- California School Garden Network. 2006. Gardens for Learning: Creating and Sustaining Your School Garden. Disponible <http://www.csgn.org/page.php?id=36>
- California School Garden Network. 2007. Quotes from Educators. Disponible <http://www.csgn.org/page.php?id=76>
- Children, Youth, and Environments Center for Research and Design. 2009. "Benefits of gardening for children; fact sheet #3." University of Colorado at Denver and Health Sciences Center. Disponible <http://www.cudenver.edu/cye>
- Active Living Research. "Active Education: Physical Education, Physical Activity and Academic Performance." Robert Wood Johnson Foundation. Disponible http://www.activelivingresearch.org/files/Active_Ed.pdf

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 2: Formando un equipo de liderazgo del jardín

En esta lección aprenderá cómo formar un equipo de liderazgo del jardín que sea eficaz y duradero usando el enfoque de Desarrollo Comunitario Basado en Activos. Un programa de jardinería dependiente de un solo padre o maestro es extremadamente difícil de sostener una vez que el campeón se va y, desafortunadamente, usualmente el programa no sobrevive. Formar un equipo sólido de personas puede prevenir que el jardín desaparezca cuando esa persona importante se va de la escuela. Es esencial tener un número de grupos diversos interesados involucrados en contribuir al éxito del programa de jardinería desde el principio. Un “grupo de personas interesadas” es simplemente un grupo de personas que tienen un interés compartido en el jardín. Como ejemplo, los maestros de la escuela serían un grupo de personas interesadas.

Una segunda razón, igualmente importante, para contar con un equipo sólido de liderazgo del jardín es que este puede representar y atender más eficazmente las diversas opiniones, preocupaciones, y necesidades de aquellos afectados por el huerto/jardín. Todos, los estudiantes, padres, maestros, administradores, trabajadores del servicio de alimentos, personal de mantenimiento, y miembros de la comunidad, tendrán opiniones sobre el programa del jardín y sobre cómo mantenerlo, así que es necesario tener representantes de cada uno de estos grupos en el equipo de liderazgo. De esa manera, cada grupo de personas interesadas tiene a alguien a quien poder acudir en caso de preocupaciones o sugerencias y que, a su vez, puede representar sus puntos de vista en las reuniones del grupo de liderazgo del jardín. Si cada grupo de personas interesadas siente que sus puntos de vista se reconocen y se toman en cuenta, es más probable que se apoyen el esfuerzo.

Tanto en este curso como en Jardinería 201: Cómo iniciar y manejar jardines comunitarios, enfatizamos el Desarrollo Comunitario Basado en Activos como una estrategia organizacional eficaz. Mucho del material de esta lección también existe en Jardinería 201 pero, en especial, enfatizamos diferencias y consideraciones importantes para la planeación del programa de huertos/jardines escolares.

Objetivos de aprendizaje

1. Comprender el Desarrollo Comunitario Basado en Activos como un método para formar un equipo de liderazgo.
2. Saber los pasos a tomar para reclutar y retener miembros del equipo de liderazgo.

Desarrollo Comunitario Basado en Activos

El Desarrollo Comunitario Basado en Activos (ABCD por sus siglas en inglés) es un sistema de organización de cualquier tipo –no solamente jardines- enfatizando las fortalezas y activos de una comunidad y de sus miembros, y aprovechando al máximo estos activos para el desarrollo específico del proyecto. ABCD promueve un estado mental de “vaso medio lleno” para el proceso de la creación del huerto/jardín escolar. La pregunta guía del enfoque ABCD es “¿Qué

recursos y capacidades existentes están disponibles para nosotros en nuestra escuela y en nuestra comunidad?" Este enfoque le da un giro positivo al enfoque "basado en necesidades" para el desarrollo comunitario, en el cual un grupo trataría de identificar soluciones a un problema particular en su comunidad.

Como lo describe el Instituto para el Desarrollo Comunitario Basado en Activos, de la Escuela de Educación y Políticas Sociales de la Universidad Northwestern, ABCD "tiene la intención de mantener nuestro enfoque en los activos y en celebrar lo que está bien con nuestra comunidad. Usted se dará cuenta de que, conforme la gente empieza a hablar sobre las cosas positivas en la comunidad, cuando se le alienta a hablar sobre lo que sí está funcionando, cuando aprende sobre todos los excelentes recursos que existen en sus vecindarios (y en algunos casos siempre han estado disponibles en el vecindario), el nivel de energía aumenta exponencialmente" (Cuaderno de trabajo de los organizadores INRC). Vemos un programa de jardín escolar exitoso como una parte de la comunidad a su alrededor, no separado de ella, de manera que la planeación de los huertos/jardines escolares puede beneficiarse de esta perspectiva de planeación positiva, basada en la comunidad.

A continuación le proporcionamos tres características concisas de ABCD y cinco tipos de activos que podría encontrar en su escuela y comunidad (ambos adaptados del "Community Garden Handbook" de Toronto Community Garden Network), para ayudarle a visualizar el enfoque ABCD.

Tres características principales de ABCD

1. Basado en activos – La planeación del jardín está basada en contribuciones individuales, asociaciones, instituciones locales y la ecología y economía local de una escuela y de un vecindario.
2. Enfoque interno – Las estrategias de desarrollo se enfocan en los intereses y capacidades de resolución de problemas de los miembros de la escuela, residentes locales, asociaciones e instituciones locales.
3. Fundamentado sobre relaciones - Este enfoque promueve el desarrollo de relaciones entre estudiantes, padres, maestros, administradores, asociaciones locales y otras instituciones locales al preguntar constantemente si las acciones contribuirán positivamente a relaciones más fuertes.

Cinco categorías de activos

Los siguientes son los tipos de activos que podría encontrar en su escuela y comunidad. Cuando tenga una lluvia de ideas sobre posibles activos, asegúrese de pensar en todas estas categorías.

1. Contribuciones individuales – Los talentos, habilidades y recursos específicos que poseen los participantes que pueden utilizarse para formar el programa de jardinería. (Ejemplos: experiencia en jardinería, habilidades para organizar gente, habilidades en computación, habilidades en construcción, conocimiento legal, talento musical, donativos monetarios, donativos de materiales, etc.).
2. Asociaciones – Grupos formales o informales de personas que trabajan juntos hacia una meta común (incluyendo intereses compartidos). Una asociación ayuda a amplificar o aumentar los dones, talentos y habilidades de miembros individuales de la escuela o

comunidad. (Ejemplos: asociaciones de padres y maestros, clubes para después de clases, asociaciones de colonos, clubes de libros, equipos deportivos, grupos de fe).

3. Instituciones – Gobierno local, comercios y organizaciones comunitarias que tienen recursos y conocimiento de los que puede obtenerse ayuda para apoyar al crecimiento de la comunidad.
4. Terreno y edificios – Infraestructura y recursos de espacios en una escuela o en el vecindario que la rodea. Estos recursos pueden ofrecer espacio para reuniones, un jardín, celebraciones, etc.
5. La economía local – Negocios locales y organizaciones de préstamos que pueden donar dinero o materiales, y/o hacer publicidad y apoyar el trabajo comunitario. (Ejemplos: negocios de impresión que pueden sacar copias gratis de pósters; periódicos locales que publiquen historias sobre proyectos comunitarios, centros de jardinería que donen plantas, etc.)

Actividad 1: Identificando activos de la comunidad

En esta actividad, practicaré la identificación de socios potenciales y activos disponibles para la planificación de su jardín escolar. Todas las escuelas son diferentes, por lo tanto, se recomienda que lleve a cabo esta actividad con su propio grupo de planeación de jardín escolar al principio de la etapa de planeación. El objetivo es tener una lluvia de ideas de todos los activos disponibles provenientes de diferentes grupos, personas y organizaciones involucradas en el proyecto del jardín, usando las cinco categorías de activos como una guía, y los beneficios que los grupos respectivos pueden obtener de su participación en el jardín. Usted debe hacer esto desde el principio para ayudar a guiar su proceso de reclutamiento (ver más abajo), y luego otra vez después de haber establecido un equipo básico más grande de liderazgo del jardín, para ampliar su alcance y fortalecer el programa

Los siguientes pasos y mapa de ejemplo han sido adaptados del “Community Garden Handbook” de Toronto Community Garden Network.

1. En una hoja grande, dibuje un círculo en el centro y escriba adentro “Proyecto de huerto/jardín escolar”, o el nombre apropiado de su propio proyecto.
2. En las orillas del papel escriba los nombres de los socios o socios potenciales que pueda identificar y dibuje un cuadro alrededor de cada uno de ellos. Piense creativamente acerca de sus socios potenciales.
3. Piense en las maneras en que cada socio puede ayudar al proyecto de huerto/jardín escolar, nuevamente pensando de manera creativa. Por ejemplo, un centro local para adultos mayores puede ser un excelente recurso para voluntarios del jardín, lo que permitiría un aprendizaje intergeneracional en el jardín.
4. Dibuje una flecha de cada socio al círculo del jardín y etiquete cada flecha con las maneras en que el socio puede contribuir al esfuerzo del jardín.
5. Piense en lo que el jardín puede ofrecer a cada socio, consultando la parte de los beneficios en la Lección 1 para inspirarse. Por ejemplo, el jardín escolar puede proporcionar a los adultos mayores una fuente de ejercicio de bajo impacto y estimulación mental.

6. Dibuje una flecha del jardín a cada socio potencial, y etiquete esas flechas con maneras en que el jardín puede beneficiar a los socios. El resultado es flechas etiquetadas en ambas direcciones entre cada socio y el proyecto del huerto/jardín.

Formando un equipo de líderes del huerto/jardín escolar

La siguiente es una lista de pasos a seguir para formar un equipo del jardín, el cual usted puede seguir aproximadamente en orden cronológico.

1. Identifique a 2 o 3 de los organizadores iniciales.
Lo más seguro es que el proyecto del huerto/jardín escolar iniciará con sólo un par de organizadores, y eso está bien. La meta debe ser lograr que este grupo de organizadores sea más grande desde el principio, para distribuir tareas y responsabilidades y para crear el apoyo necesario de las personas interesadas para un jardín exitoso y sostenible. Los primeros 2 o 3 pueden ser un par de padres y/o maestros que ven los beneficios educativos de un programa de huerto/jardín escolar.
2. Piense en todos los grupos de personas interesadas posibles.
Junto con sus 1 o 2 organizadores iniciales adicionales, haga un mapa de activos de su proyecto, asegurándose de pensar creativamente y de incluir tantos grupos de personas interesadas como crea que sea posible involucrar. Los grupos pueden ser: estudiantes, padres, maestros, administradores, personal del servicio de alimentos, personal de mantenimiento, organizadores e instructores del programa después de clases, vecinos de la escuela, grupos comunitarios locales (por ejemplo, grupos de fe, asociaciones de colonos, agencias no lucrativas locales), organizaciones de jardinería de la ciudad o condado, oficiales del gobierno local, agentes del orden público, etc. Esta puede ser una amplia lista para empezar. Ponga a estas personas en el mapa de activos y etiquete el mapa con sus ideas sobre cómo puede beneficiar el programa del jardín a estas personas y viceversa.
3. Piense en personas con las que debe comunicarse en cada grupo de personas interesadas.
Repase la lista de grupos de personas interesadas y piense en una lista de contactos para cada grupo. El enfoque debe ser en personas que los miembros del equipo conozcan personalmente, pero no limite mucho la lista al principio. Puede incluir a las personas que haya quitado alguna vez (por ejemplo, el amigo de un amigo). Divida su lista entre los organizadores iniciales y anote el orden de prioridad según lo bien que conoce a la persona, cuáles son sus intereses esperados y posibles contribuciones.
4. Contacte personalmente a la gente en la lista para evaluar su interés.
Haga contacto personal con cada persona, idealmente a través de reuniones cara a cara o por medio de llamadas telefónicas. Con el contacto personal, usted puede hacer que la persona sienta que es importante para el proceso y darle una oportunidad para expresar pensamientos y preguntas. La meta debe ser presentar ante los varios grupos

la idea del programa de huerto/jardín escolar y los beneficios esperados, y evaluar si esa persona en particular estaría interesada en unirse al grupo organizador principal del jardín. Puede hacer preguntas como:

- ¿Qué beneficios ve para usted/su familia/la escuela/la comunidad de un programa de huerto/jardín escolar?
- ¿Qué tipo de jardín se imagina?
- ¿Qué habilidades puede aportar a este esfuerzo?
- ¿Estaría dispuesto a unirse al equipo de liderazgo del jardín? Si no, ¿de qué manera le gustaría estar involucrado?
- ¿Cuál es su disponibilidad para asistir a las reuniones?
- ¿Tiene alguna preocupación acerca del programa?
- ¿Con quién más sugiere que nos pongamos en contacto?

Antes de sus reuniones, anticipe los obstáculos que cada persona pueda mencionar, y tenga algunas respuestas a estas preocupaciones con anticipación. En general, su meta es reclutar unas cuantas personas más que muestren gran interés y que tengan habilidades o tiempo o fondos para ofrecer, para que sean parte del equipo de liderazgo. También está tratando de evaluar el interés entre los grupos de personas interesadas. Estas personas con las que usted se pone en contacto, frecuentemente representarán de manera aproximada los puntos de vista de los demás en su grupo de personas interesadas.

5. Programe una reunión abierta para todas las partes interesadas para la planeación inicial.

Planee una reunión, idealmente en la escuela, e invite a todos sus contactos que hayan expresado interés en el proyecto. Aliéntelos a invitar a sus amigos/colegas/etc. que puedan estar interesados. Anuncie la reunión en el vecindario. La meta debe ser obtener un gran número de colaboradores potenciales que asistan. Durante la reunión, presente la idea del proyecto, y dé suficiente tiempo y oportunidad para que las personas expresen sus opiniones y preocupaciones.

6. Use las ideas del grupo de personas interesadas para guiar las metas para el jardín. Una vez que haya tomado los pasos anteriores y tenga una idea de quién está más interesado en hacer que despegue el proyecto del jardín, puede usar esta información para guiar el tipo de programa de jardín que vaya a formar. Por ejemplo, si tiene más apoyo de los organizadores del programa después de clases que de los maestros, planee un programa de jardín que se enfoque mayormente en el tiempo después de clases en lugar de tiempo durante el horario de clases. Esto no reduce la importancia de tener apoyo de los maestros. Le permite formar un programa de jardinería exitoso aun si actualmente hay pocos maestros interesados en el jardín como un salón al aire libre. El esfuerzo del equipo del jardín estaría entonces enfocado en la planeación para después de clases. El apoyo de los maestros puede irse dando con el tiempo. Este enfoque responde a los intereses actuales y crea más emoción acerca del programa. Es un

ejemplo de Desarrollo Comunitario Basado en Activos, enfocando sus esfuerzos en interés existente, y después aumentando a partir de ello para el futuro.

7. Programe reuniones regulares para el equipo de liderazgo del jardín.
Encuentre un horario que funcione mejor para el grupo y programe las reuniones durante ese horario. Programe estas reuniones con anticipación de manera que las personas puedan hacer sus planes. Designe un líder, una persona para tomar notas, y una persona que cuide el tiempo (no tienen que ser tres personas distintas). Para una mayor eficacia y fiabilidad, tenga siempre un orden del día claro para la reunión y respételo durante la reunión. Esto ayudará a que los líderes sientan que su tiempo está siendo bien utilizado. Esta eficacia hará que ellos, y posiblemente nuevos líderes, estén más dispuestos a participar. Un orden del día debe incluir lo siguiente, así como tiempos asignados:
 - Presentación de los asistentes
 - Repaso de la orden del día y metas de la reunión
 - Primeras ideas sobre el programa de jardinería por parte de los planificadores iniciales y cualesquier planes que ya se hayan hecho
 - Tiempo para que cada asistente indique sus metas para el programa de jardinería
 - Tiempo para comentarios abiertos
 - Definir papeles/roles de los participantes
 - Sigüientes pasos (indique claramente las acciones y metas para cada participante interesado, así como la fecha indicada para llevarlas a cabo; hacer que las acciones esperadas sean claras y conocidas por todo el grupo aumentará la acción después de la reunión)
 - Programar la siguiente junta

Nota sobre los directores de las escuelas: Es muy importante hablar con el director de la escuela acerca del proyecto del huerto/jardín en el proceso de planeación. El director puede tener una gran influencia sobre si el proyecto es alentado o impedido, así que evalúe su receptividad al proyecto desde sus inicios. Si es posible, es bueno conocer el estilo del director respecto a nuevas actividades (¿es conservador o generalmente abierto a nuevas ideas?) Este conocimiento le ayudará a saber qué enfoque tomar para obtener su apoyo para el proyecto. Llegue preparado con muchos ejemplos que demuestren los beneficios del proyecto, así como pensamientos sobre el manejo de riesgos y sostenibilidad del jardín. Motive al director a no emitir juicios hasta que haya se haya implementado un plan más sólido, pero si cabe la posibilidad de que el director nunca llegue a apoyar el proyecto, es bueno saberlo desde el principio para evitar que usted pierda su tiempo.

8. Encuentre distintos niveles para involucrar a los líderes.
Algunos miembros del equipo de liderazgo del jardín tendrán más tiempo que otras personas para dedicarle al proyecto, pero todas las contribuciones son valiosas, así que es útil tener varios niveles de participación. Puede programar reuniones a las que ciertos miembros sólo tienen que asistir cada tercer mes o trimestralmente, para proporcionar

a los miembros más activos perspectivas adicionales en la toma de decisiones. También puede programar reuniones sobre un tema específico, de manera que no todos tengan que asistir a cada reunión. Estos tipos de técnicas ayudan a reducir o eliminar el desgaste de los miembros del equipo.

Actividad 1: Póngase en el lugar de las personas interesadas

A cada participante de la clase se le pide que se imagine a sí mismo como un miembro de un grupo de personas interesadas (por ejemplo, el de maestros, padres, estudiantes, etc.) Cada grupo de personas interesadas tiene una oportunidad de expresar sus metas, necesidades, y preocupaciones sobre el jardín, y estos pensamientos se anotan en una lista en el pizarrón. El propósito es permitir a los participantes considerar las perspectivas que son diferentes de las propias. Puede usar los beneficios de la Lección 1 para su “lluvia de ideas”.

Referencia

INRC Organizers Workbook. Asset Based Community Development Institute. Disponible: <http://www.inrc.org/resources/publications/>

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 3: Planeación y diseño del jardín

En esta lección, repasamos los detalles de planear y construir el espacio para el huerto/jardín escolar y el establecer las políticas para asegurar que el jardín sea mantenido a lo largo del tiempo. El propósito general de este curso es enseñarle cómo hacer un programa escolar de jardinería, así que esta lección se enfoca en cómo construir físicamente el jardín para el programa de jardinería. También, se enfatiza que la sostenibilidad debe incluso considerarse en el diseño de un jardín para que pueda seguir sirviendo a la escuela y a la comunidad durante muchos años a pesar de cambios en el personal y de los voluntarios.

Objetivos de aprendizaje

1. Entender los principios rectores para ayudar en el diseño y planeación del jardín.
2. Aprender ideas para crear un proceso de diseño eficaz y global.
3. Aprender elementos comunes del diseño de un huerto/jardín escolar.
4. Aprender estrategias para un mantenimiento continuo eficaz del jardín.

Principios rectores

- *Cree expectativas realistas:* Planear un programa de huerto/jardín escolar se lleva tiempo, paciencia, y compromiso. Trate de no esperar demasiado muy rápido; el personal y los voluntarios pueden agotarse si se espera demasiado de ellos. Un buen ejemplo de este enfoque en la práctica es mantener el jardín pequeño para empezar, con espacio para crecer después. Esperar el éxito de un jardín pequeño, más manejable, al principio creará más satisfacción con el proyecto por parte de maestros, administradores, y planificadores. Especialmente, cuando el dinero y los recursos están limitados por cuestión del tiempo, es tentador construir muy grande muy rápido, sin haber establecido las relaciones necesarias y planes, pero tener esto en mente y resistirse al crecimiento rápido ayudará a prevenir dificultades en el futuro.
- *Documente todos los acuerdos:* Mantenga buenos expedientes de todos los acuerdos entre la escuela, el distrito escolar, grupos comunitarios, jardineros, etc. Esto puede ayudar a resolver disputas más adelante y a evitar responsabilidades de riesgo, especialmente si hay rotación de personal administrativo del jardín. Un huerto/jardín escolar es único en su necesidad de cuidado y claridad en la documentación, para proteger a los niños que se benefician del jardín.
- *Solicite la opinión de todas las partes interesadas:* Como se vio en la Lección 2 sobre la formación de un equipo de jardín, es importante involucrar activamente a todas las partes interesadas en el proceso de planeación. Esto ayuda a que las personas se sientan conectadas con y responsables del jardín, y pueden prevenirse dificultades en el futuro debido a la gente que se siente ignorada o que siente que no se le escucha.

Proceso de diseño

Recomendamos que el diseño del huerto/jardín sea un proceso de colaboración del equipo de liderazgo del jardín y que los representantes de cada grupo de personas interesadas estén involucrados. El diseño del jardín también es un buen momento para hacer que los estudiantes que se beneficiarán del proyecto estén emocionados e involucrados. Una posible idea es que cada clase haga un diseño para el jardín, y los elementos de éstos se unan en un diseño final. El proceso de diseño puede ser una oportunidad de aprendizaje para practicar Matemáticas, Geografía, Ciencias, Dibujo, y técnicas generales de resolución de problemas. Busque todas las oportunidades para cumplir con las metas y estándares del plan de estudios de California con la planeación y actividades del jardín (más sobre este tema en la Lección 6). Al hacer esto, hará del programa de jardinería, incluyendo su diseño, una parte clave de la enseñanza en la escuela, no una carga adicional para los maestros. Los colegios o universidades locales pueden guiarlo hacia recursos adicionales o estudiantes que pueden ayudarlo con el proceso de diseño y proporcionar mayor apoyo educativo para los maestros, un huerto/jardín escolar puede ser un caso de estudio interesante para estudiantes de diseño, y sus ideas pueden ser las adecuadas para su jardín.

Elementos del jardín

Los siguientes son elementos a considerar en el diseño del jardín (adaptado de Life Lab *“Getting Started: A guide for creating school gardens as outdoor classrooms”*). Recuerde, siempre es una buena idea empezar algo chico y crecer luego. El diseño siempre puede permitir un crecimiento posterior del jardín (más camas, un huerto, etc.) También, tenga en mente a los varios participantes del jardín cuando esté haciendo el diseño, de manera que el jardín incorpore componentes que sean atractivos para todos ellos. Para más ideas, vea la sección sobre diseño de jardines de la guía Master Gardeners’ *“Plant a Seed, Watch it Grow”* (disponible en <http://www.mastergardenerssandiego.org/schools/gardenbook/index.html>), o considere recibir la suscripción *“Mother Earth News Vegetable Garden Planner”*, la cual cuesta \$40 por 2 años (disponible en <http://www.motherearthnews.com/garden-planner/vegetable-garden-planner.aspx>).

- *Salón al aire libre y área de reuniones:* El jardín es un salón al aire libre y debe tener muchos de los mismos elementos que un salón de clases interior (lugar para sentarse, lugar para escribir, pizarra o pizarrón). Esta área debe contar con sombra.
- *Terreno para cada salón de clases:* Los jardines escolares usualmente tienen una cama/terreno para cada salón de clases y espacio común de jardín. Típicamente, las camas miden 4 pies de ancho para permitir que los jardineros alcancen ambos lados sin pisar la cama. Para los niños más chicos, tal vez quiera considerar construir las de 3 pies de ancho, o tener una mezcla de camas de 4 y de 3 pies de ancho. Su elección de camas enterradas contra camas elevadas dependerá de varios factores, como la calidad de la tierra, el drenaje, la disponibilidad de agua, y la estética visual (Ver Jardinería 101 y 201 para más detalles sobre estas consideraciones).

- *Plantando en contenedores:* Puede tener un área de jardinería en contenedores, para añadir diversidad en el aprendizaje y accesibilidad al jardín. La jardinería en contenedores es una oportunidad para la creatividad por parte de los estudiantes que estén diseñando el espacio, porque pueden usarse todo tipo de cosas para contenedores. También pueden usarse contenedores para experimentos, permitiendo la comparación en el crecimiento dentro y fuera de contenedores.
- *Área de cultivo compartida:* Esto puede ser un área donde toda la escuela trabaja junta para cultivar algo, como flores, hierbas, calabazas, o plantas para atraer insectos benéficos. Este tipo de espacio permite una variedad de aprendizaje e interacción con el jardín y un espacio extra para practicar el trabajo en equipo y la colaboración.
- *Espacio para experimentación de los estudiantes:* Esto será un espacio para que los estudiantes mayores lleven a cabo experimentos individuales o en grupo. Pueden etiquetar sus espacios con información sobre lo que están probando en cada pequeña porción de este espacio.
- *Caminos o senderos:* Los caminos o senderos entre camas deben tener por lo menos 3 pies de ancho para dejar pasar carretillas. Los caminos deben estar cubiertos con alguna sustancia reconocible, como astillas grandes de madera, para asegurar que los niños puedan diferenciar los caminos de las camas de jardín. Esto es especialmente cierto si va a usar camas enterradas en lugar de camas elevadas, ya que las camas enterradas no tienen paredes a su alrededor.
- *Área de compostaje:* El área de compostaje es vital para reusar las sobras del jardín y de la cocina, para enseñar sobre la descomposición y el suelo, y para crear un agregado para el suelo que puede mejorar el jardín. Su área de compostaje, dependiendo del tamaño, puede usar una variedad de técnicas (por ejemplo, pila caliente, contenedor cerrado, contenedor de vermicultura) para aumentar las oportunidades de enseñanza. El compost debe, generalmente, ubicarse en un área sombreada sin demasiados escombros para que no puedan esconderse bichos. Para aprender más sobre compost, ver Jardinería 101 y/o Preparación de suelo fértil, que se menciona abajo.
- *Cobertizo para herramientas:* Esta área se usa para guardar herramientas y publicar información sobre el uso correcto de herramientas de manera que los usuarios puedan evitar lesiones y mantener las herramientas. Publique información sobre el uso de/en el área de almacenamiento de herramientas, con especial atención a cómo se comparten las herramientas entre los miembros de la escuela y la comunidad, si esto es aplicable.
- *Invernadero o armazón en frío:* Un invernadero o armazón en frío (o incluso un espacio interior dentro de la escuela) es un excelente lugar para iniciar semillas para ser usadas en el jardín, incluso en nuestro clima templado de San Diego.
- *Espacio comunitario:* Si está planeando un jardín de uso conjunto (comentado en detalle en la Lección 5), necesitará parcelas de jardín dedicadas para miembros comunitarios, además de aquellas para los estudiantes. El tamaño del área de jardín determinará tanto el número como el tamaño de las parcelas. Las parcelas en jardines comunitarios varían en tamaño, con parcelas que van desde 4x8 hasta 20x20 y cualquier tamaño intermedio. La Lección 5 hace mención a otros puntos a tomar en consideración si jardineros comunitarios también usarán el espacio.

Actividad 1: Vaya a una excursión o salida de campo a uno o dos huertos/jardines comunitarios durante el horario de clase o entre clases. No hay una mejor manera de obtener ideas para su huerto/jardín escolar que visitando otros, especialmente para observar elementos específicos del jardín.

Mantenimiento continuo

Un plan bien pensado para el mantenimiento del jardín, con atención al verano y a otros recesos escolares, ayudará a asegurar que el jardín siempre sea un espacio de aprendizaje bello y positivo. El uso del jardín durante el horario escolar y en el programa después de clases (comentado en detalle en las Lecciones 6 y 7) será de gran ayuda para el mantenimiento del jardín conforme las clases y los estudiantes individualmente desarrollan sentido de propiedad y orgullo en un jardín bien cuidado. Se requiere una cuidadosa planeación de las vacaciones de verano para asegurar que los estudiantes puedan usar el jardín cuando empiece la escuela. La presencia de jardineros comunitarios en un jardín de uso conjunto puede ayudar inmensamente durante el mantenimiento en el verano.

En todo momento, debe tenerse cuidado extra para trabajar juntos con el personal de mantenimiento y diseño de jardines. Tratarlos con respeto, tener comunicación de manera regular, y responder a sus peticiones. Es mucho más probable que el personal de diseño de jardines que sienta que su consejo y opiniones son valorados, apoye el programa del jardín y posiblemente ayude en el mantenimiento del espacio. Sin embargo, en algunos distritos, los sindicatos impiden a los diseñadores de jardines ayudar en el jardín, aunque quieran hacerlo, debido a que no es parte de sus contratos. Usualmente, este problema puede solucionarse si la construcción y el mantenimiento del jardín respetan los protocolos del distrito y hay una comunicación clara con el personal de diseño de jardines. Hable con el personal de diseño de jardines para evitar malentendidos y problemas, y para entender las limitaciones contractuales.

La siguiente es una lista de sugerencias para desarrollar un plan de mantenimiento para su jardín:

- Para cualquier tipo de jardín, reclute ayuda de los padres y familias para el mantenimiento del jardín durante las vacaciones, especialmente el verano. Pueden reclutarse voluntarios para una semana o dos de apoyo en el mantenimiento del jardín, o incluso para visitas mensuales escalonadas durante el verano, de manera que siempre haya alguien en el jardín de manera regular. Se tendrá que establecer un sistema para asegurar que los voluntarios tengan acceso al jardín durante el verano.
- Si el jardín no se está usando durante el verano, prepare el espacio al final del ciclo escolar para minimizar el crecimiento de malezas y reducir las horas necesarias para el mantenimiento de verano. A continuación le damos un par de enfoques:
- Cubra el suelo y/o camas con materiales como astillas de madera o plástico que evita que las malezas obtengan sol para crecer. De todas maneras querrá tener períodos de revisión y remoción de malezas.
- Siembre cultivos de cobertura como trébol, arveja, habas para mejorar el suelo de manera pasiva. Querrá que haya alguien que revise el crecimiento y tal vez reduzca los cultivos de cobertura para mantener el jardín bien cuidado.

- Programe el trabajo de grupos voluntarios para ocasiones cuando espere necesitar mantenimiento adicional, como al principio del ciclo escolar. Programe con anticipación, anuncie bien el evento, y haga que sea algo divertido al incorporar música, comida, etc.

Referencias

Healthy Works-VGSD. “Jardinería 101: Cómo cultivar sus propios alimentos”. Disponible en <http://www.victorygardenssandiego.com>

Healthy Works-VGSD. “Jardinería 201: Cómo iniciar y manejar jardines comunitarios”. Disponible en <http://www.victorygardenssandiego.com>

Life Lab Science Program. 2007. “Getting Started: a guide for creating school gardens as outdoor classrooms”. Center for Ecoliteracy. Disponible en <http://www.lifelab.org/wp-content/uploads/2010/06/GettingStarted.pdf>

San Diego Master Gardeners. “Plant a Seed, Watch it Grow”. Disponible en <http://www.mastergardenerssandiego.org/schools/gardenbook/index.html>

Centro de Agroecología y Sistemas Sostenibles de Alimentos de UC Santa Cruz. “Building Fertile Soil.” (“Preparación de suelo fértil)

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 4: Sostenibilidad financiera para su programa de jardinería

Donativos monetarios y en especie para el jardín pueden ayudar a construir la infraestructura del jardín y obtener los recursos de enseñanza, e incluso pueden ayudar a pagar el salario de un coordinador para el jardín. Un programa de jardinería incorporado al distrito escolar o en el presupuesto de un socio de la comunidad es lo ideal. Lo más seguro es que la escuela o agencia correspondiente cubra el mantenimiento del jardín, pero aun así ayudará conseguir donativos de materiales y suministros para el jardín. Estos tipos de donativos en especie pueden ser una manera fácil para los comercios e individuos de contribuir con el proyecto. Además, también puede beneficiarse más el jardín al permitir a los contribuyentes, sean pequeños o grandes, que se involucren e inviertan en el jardín. La recaudación de fondos puede intimidar, así que el propósito de esta lección es proporcionar estrategias concretas y fuentes para adquirir los recursos que se necesitan para el jardín.

Objetivos de aprendizaje

1. Aprender los principios rectores generales para conseguir fondos.
2. Identificar una variedad de posibles fuentes de patrocinio.
3. Aprender una variedad de estrategias para solicitar fondos.

Principios rectores para tener éxito en la recaudación de fondos

Las siguientes son ideas generales para tener en mente y prácticas continuas que le ayudarán a tener éxito en la recaudación de fondos para su programa de jardinería escolar. Como punto práctico, recuerde siempre revisar con los administradores de su escuela en relación a las regulaciones sobre el uso de donativos.

1. *No tenga miedo de pedir:* Si no pide, no obtendrá el donativo. Como grupo organizador, sea creativo y meticuloso al pensar en la lista de posibles donadores, incluyendo amigos, jardineros, vecinos, comunidades religiosas, comercios locales (estén o no relacionados con la jardinería), y las organizaciones no lucrativas. Incluya compañías que puedan donar alguna cosa en particular (como semillas no usadas de alguna empresa de semillas, o madera de una tienda de mejoras para el hogar), además de o en lugar de dinero. Sea creativo acerca de lo que necesita- por ejemplo, una parcela de calabazas en la ciudad puede tener pacas de heno para donar después de Halloween.
2. *Sea paciente, persistente y educado:* Quizá los fondos no lleguen de la noche a la mañana, de manera que es importante tener paciencia y seguir intentando. Dé seguimiento telefónico a donadores potenciales una semana después de que haya hecho la petición inicial si no ha tenido una respuesta. Está bien mantenerse en contacto con personas y comercios que inicialmente le hayan dicho que no, y hacer una segunda petición un año más tarde o después. Siempre sea educado en todas sus interacciones, tanto formales como informales, con donadores y donadores potenciales. Siempre dé las gracias sin importar cuál sea la respuesta a su petición.

3. *Presente organización y cuidado:* Presente organización y cuidado en usted, en el programa de jardinería, y en las necesidades de donativos. Generalmente, las personas desean donar a una causa cuando están seguros de que sus donativos serán utilizados cuidadosamente y para un propósito que ellos apoyan. Por lo tanto, comunicar las metas del programa de jardinería, la audiencia meta, los beneficios, y las necesidades en una manera atractiva y atrayente es de gran ayuda. Una presentación descuidada o un folleto mal hecho no inspiran confianza en los donadores aún si sus metas son dignas de elogio.
4. *Tome fotos:* Es fácil olvidar tomar fotos de manera regular y aun en eventos especiales, pero las fotos pueden ser un gran apoyo para hacer que su jardín sea atractivo a donadores potenciales. Asigne el papel de fotógrafo a uno o más de los organizadores del jardín y maestros que estén interesados. Recuerde tomar fotos de “antes” cuando está empezando el jardín y/o cuando realiza adiciones al jardín, ya que es divertido ver y mostrar estos cambios positivos. Tome fotos de niños participando en el jardín. Las fotos pueden ser usadas en materiales promocionales del jardín (folletos, etc.) o en una página web del jardín, en un blog, o en Facebook, e impresas y mostradas en el jardín.
5. *Haga su tarea sobre posibles patrocinadores:* Antes de solicitar patrocinios de alguien en particular, busque toda la información que pueda acerca de ese patrocinador. Busque en Internet y/o hable con personas conectadas con el medio para saber qué proyectos ha patrocinado en el pasado, áreas de interés en particular, información sobre los miembros del consejo directivo y/o personal clave y rangos de patrocinios. También, ponga atención a las palabras claves y frases usadas en la página web o formulario de solicitud del patrocinador – nunca está de más usar esas palabras en las solicitudes (sin recurrir al plagio, por supuesto).

Fuentes de patrocinio

La clave es ser creativo cuando se piense en posibles fuentes de patrocinio, pero a continuación le damos algunos lugares donde empezar.

1. Tiendas de jardinería locales, invernaderos, proveedores de productos de irrigación, madererías, librerías, ferreterías, y otros comercios son excelentes fuentes de materiales y experiencia.
2. Granjas locales, clubes de jardinería y otros expertos en jardinería pueden proporcionar la experiencia y donar tiempo para el jardín.
3. Los padres y los miembros de la comunidad pueden donar dinero, suministros, o tiempo.
4. La fundación de la escuela – algunas escuelas tienen fundaciones asociadas que están separadas del PTO. Pueden estar dispuestos a recaudar fondos para el jardín escolar o asignar algo de su presupuesto, y pueden contar con personas expertas en solicitar subvenciones.
5. Grupos de servicio comunitario (como los Kiwanis o Rotarios) y empresas locales, pueden tener fondos disponibles para donativos a proyectos como el suyo y/o equipos de voluntarios listos para ayudar en algún proyecto de un día.

6. El PTO/PTA de la escuela puede ser un apoyo poderoso para el jardín, con fondos, apoyo de voluntarios, grupos de apoyo, etc. Recuerde que un PTO en particular solamente puede hacer compromisos durante un solo año escolar, no tienen la capacidad de comprometer al PTO futuro a nada.
7. Organizaciones que otorgan subvenciones, como las fundaciones, pueden ser una fuente de grandes sumas de dinero. El *San Diego Master Gardeners* tiene uno de los calendarios más actualizados, con subvenciones específicamente para huertos/jardines escolares:
www.mastergardenerssandiego.org/schools/grants.php

Estrategias para recaudar fondos

Usar una variedad de enfoques para recaudar fondos, en lugar de un solo enfoque, aumentará su éxito para obtener fondos. Así como un jardín orgánico se basa en una diversidad de plantas para tener un sistema fuerte y resistente, la diversidad en los enfoques para recaudar fondos creará más oportunidades de atraer a sus donadores potenciales. Los siguientes son los tipos de enfoque que podría usar:

1. *Solicitudes en persona*: Para todas las posibles fuentes de patrocinios locales que se indican arriba, intente hacer solicitudes en persona siempre que sea posible. Reunirse con una persona, ya sea un individuo o un representante de una empresa u organización, hace que la solicitud se sienta más personal, la persona tiene una oportunidad de hacer preguntas, y usted puede impresionar al donador potencial con su amabilidad y capacidad. Con un poco de práctica, cualquier persona que tenga confianza, que sea extrovertido y educado puede ser bueno para este tipo de interacción.
2. *Solicitudes por correo*: El correo directo requiere que usted prepare un paquete para solicitar donativos que sea sencillo y atractivo para enviar por correo a donadores potenciales (también puede llevar este paquete a reuniones en persona). El paquete debe incluir una carta solicitud personalizada, una lista de “deseos”, y un folleto del proyecto con metas y fotos de alumnos usando el jardín o el lugar del jardín si apenas está empezando. También debe especificar paquetes de reconocimiento disponibles para los patrocinadores por sus donativos, como colocar su logotipo en el letrero del huerto/jardín escolar, o reconocimiento verbal durante eventos especiales. Marque fechas en su calendario para hacer llamadas telefónicas o mandar un correo electrónico a patrocinadores potenciales si no le han respondido después de una semana.
3. *Propuestas de subvenciones*: Escribir solicitudes de subvenciones toma investigación para ubicar a los posibles otorgantes, también toma escribir cuidadosamente, tiempo, persistencia, e intentos repetidos, pero puede rendir grandes resultados. Dependiendo del tamaño de la subvención, puede valer la energía invertida en la misma. Los otorgantes que patrocinan huertos/jardines escolares disfrutan ver fotografías del jardín cuando está siendo utilizado, arte de los estudiantes, escritura y aprendizaje general de esta experiencia – así que asegúrese de incluir estos en las solicitudes y reportes, ya que algunas subvenciones vuelven a patrocinar al siguiente año. Hay excelentes referencias que apoyan la solicitud de subvenciones, aunque para muchas de las ayudas más pequeñas, el toque personal es más importante que la investigación de antecedentes y

datos. Para ver algunas buenas recomendaciones, consulte *The Only Grant-Writing Book you'll Ever Need* by Ellen Karsh y Arlen Sue Fox.

<http://theonlygrantwritingbook.com/?p=2>

4. *Eventos*: Los eventos especiales en el jardín pueden ayudar a recaudar fondos y amigos que puedan querer ofrecer un donativo. Algunas ideas para recaudar fondos incluyen: ventas para iniciar los cultivos de verduras y/o plantas, ventas de artesanías o manualidades, libros de cocina o arte del jardín, conciertos de beneficencia, presentaciones y talleres, subastas, rifas de artículos donados, tours del jardín, y festivales de la cosecha. Los estudiantes pueden ser un excelente recurso y ayudar en el evento. Asegúrese de incluirlos cuando sea apropiado, por ejemplo, para guiar los tours del jardín o hacer los libros de cocina. Pero tenga cuidado de no gastar de más en los eventos, o de agotar a su grupo organizador con toda la logística. Debe asegurarse de que las ganancias sean razonables para el esfuerzo realizado. Haga que sea fácil donar durante el evento, ya sea con un contenedor tipo barril o caja para donativos. Entre más ligado esté su evento a la misión del jardín, mayor posibilidad tendrá de éxito.

Referencias

Karsh, E. and A.S. Fox. 2003. *The Only Grant-writing Book You'll Ever Need: Top Grant Writers and Grant Givers Share Their Secrets*. New York: Carroll and Graf Publishers.

San Diego Master Gardeners. "Calendar of grants available to school gardens". Disponible <http://www.mastergardenerssandiego.org/schools/grants.php>

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 5: Asociaciones comunitarias, voluntarios y uso conjunto

Establecer asociaciones entre el programa de huerto/jardín escolar y otros grupos comunitarios y organizaciones puede fortalecer en gran medida el programa. Usualmente, las asociaciones crean mayor compromiso y sentido de propiedad del jardín dentro del entorno escolar y un mayor compromiso de la comunidad, haciendo que la oportunidad del jardín de sobrevivir sea mucho mayor una vez que el padre o maestro “campeón” se vaya. Las asociaciones pueden mejorar en gran medida las posibilidades educativas del programa de jardinería, en maneras que comentaremos más adelante. Tal y como se comentó en la Lección 2, un equipo de liderazgo del jardín debe contar con participantes de una variedad de grupos de personas interesadas. En esta lección, hablamos sobre cómo conectarnos con organizaciones comunitarias y voluntarios para apoyar un huerto/jardín tradicional o para crear un jardín de uso conjunto en el cual una escuela y una agencia no lucrativa o de gobierno puedan operar un jardín que sea utilizado tanto como un huerto/jardín escolar, así como un jardín comunitario.

Un punto importante a considerar y que aplica a todas las formas de participación voluntaria y comunitaria en el jardín, es que siempre hay preocupaciones sobre la seguridad cuando se traen personas al campus de la escuela. Los administradores tienen una preocupación legítima sobre el bienestar y la seguridad de los estudiantes, así que es importante trabajar con la administración para asegurarse de que los voluntarios pasen los procedimientos de revisión sobre antecedentes y seguridad. Un jardín de uso conjunto dará pie a preocupaciones adicionales sobre seguridad, incluyendo las mencionadas arriba, las que debe anticipar y tomar con seriedad. Si usted, como organizador, reconoce las preocupaciones de los administradores al establecer un jardín de uso conjunto, puede trabajar más fácilmente para crear un sistema que funcione para todas las partes.

Objetivos de aprendizaje

1. Entender las consideraciones importantes para usar voluntarios en el jardín escolar.
2. Identificar varias posibles organizaciones locales que puedan ser socios en el jardín.
3. Entender los beneficios, retos, y consideraciones de los acuerdos de uso conjunto.

Usando voluntarios en el programa de jardinería

Las escuelas siempre tienen cuidado cuando se trata de permitir a los voluntarios que trabajen con los estudiantes, ya sea en un salón de clases, en el jardín, o en alguna otra parte. La escuela es responsable si algo le pasa a un estudiante, así que necesita saber quién está interactuando con los estudiantes en todo momento. Generalmente, esto significa que los voluntarios tienen que pasar una revisión de sus antecedentes para poder ser voluntarios oficiales en la escuela, y esto puede también ser igual para los jardineros comunitarios que se inscriban para las parcelas. La revisión de antecedentes crea un costo adicional que tiene que ser pagado por los jardineros comunitarios, por el distrito escolar, por la empresa no lucrativa o entidad en el

acuerdo de uso conjunto con la escuela, pero frecuentemente es la única opción factible para las escuelas. Otro enfoque es dividir el espacio del jardín en horarios, por ejemplo, los miembros de la comunidad sólo pueden estar allí durante horario que no sea de clases y durante los fines de semana. Este enfoque aligera las consideraciones legales de tener adultos que no pertenecen al personal escolar junto con los niños, pero también impide varias oportunidades para el aprendizaje intergeneracional.

El manual de Master Gardeners “Plant a Seed and Watch it Grow” incluye información útil para reclutar, capacitar, y usar voluntarios, en la sección de “Getting Started” en esta dirección en Internet:

<http://www.mastergardenerssandiego.org/schools/gardenbook/main.html>

Organizaciones y voluntarios locales

Las siguientes son varias organizaciones locales de San Diego que pueden ser buenos socios para su programa de huerto/jardín escolar. Siempre que sea posible, busque asociaciones que puedan proporcionarle voluntarios cuyos antecedentes ya hayan sido revisados (voluntarios que ya tengan verificación de antecedentes para su organización, lo que también sería aplicable para su escuela).

- Extensión Colaborativa de la Universidad de California (<http://cesandiego.ucdavis.edu/>) es una organización establecida, con base en el Estado, con un gran conocimiento sobre agricultura. Potencialmente, ellos pueden proporcionar información sobre el plan de estudios y asistencia técnica en el diseño y construcción del jardín.
- *San Diego Master Gardeners* (<http://www.mastergardenerssandiego.org/index.php>) tiene el apoyo para los huertos/jardines escolares como una de sus principales actividades. Están disponibles para información del plan de estudios, para capacitar maestros, y para asistencia técnica individualizada, incluyendo visitas al jardín.
- *Victory Gardens San Diego* (<http://www.victorygardenssandiego.com>) es una agencia no lucrativa local que puede proporcionar esfuerzo voluntario para ayudar a construir el jardín, así como una página web con muchos recursos sobre jardinería.
- *Aging and Independence Services* (<http://www.sdcounty.ca.gov/hhsa/programs/ais/>) es un departamento del condado que puede ser un excelente recurso para adquirir la ayuda de adultos mayores como voluntarios en el jardín, y para desarrollar el aprendizaje intergeneracional.
- *San Diego Community Garden Network* (<http://sandiegocommunitygardennetwork.org/>) es una agencia local no lucrativa que puede proporcionar una red de otros jardineros, y particularmente para jardineros de uso conjunto puede proporcionar seguro de responsabilidad en grupo (más detalles sobre esto abajo).

Acuerdos de uso conjunto

El término acuerdo de uso conjunto se refiere a dos o más entidades, como una escuela y una agencia no lucrativa o gubernamental, que celebran un acuerdo, formal o informal, para compartir espacios interiores o exteriores, como gimnasios, campos de atletismo, y jardines. Estas asociaciones ayudan a las escuelas y a las comunidades a colaborar en el mantenimiento de las instalaciones, a crear inversión en los programas que apoyan la nutrición y la actividad física, y a sostener recursos que dependen del apoyo tanto del vecindario como de la escuela. El

término “jardín de uso conjunto” se refiere a un jardín que apoya tanto el jardín escolar como un jardín comunitario. Puede ser ubicado en las instalaciones de la escuela o en otros terrenos públicos o privados. Por lo general, hay algunas parcelas designadas para residentes de la comunidad y otras para uso de las escuelas.

Un acuerdo de uso conjunto entre el distrito escolar y un grupo de jardineros comunitarios (usualmente dirigidos por alguna organización no lucrativa), se crea para detallar papeles y responsabilidades, procedimientos de mantenimiento, y requisitos de responsabilidad para la sociedad de uso conjunto – esto es, para aquellos que están involucrados con el jardín. Usualmente, el uso conjunto permite el uso secuencial, esto quiere decir que los miembros de la comunidad y la escuela usan el jardín a distintas horas del día, pero en algunos casos, el uso del jardín puede traslaparse o coincidir en horario si ambas partes están de acuerdo con dicho arreglo. Inherentemente, el uso conjunto requiere más organización porque hay más intereses a manejar que con un jardín escolar tradicional, pero puede haber muchos beneficios para todos los involucrados, lo que hace que las negociaciones valgan la pena.

Para mayor información sobre jardines de uso conjunto, favor de ver el suplemento de COI-CHIP titulado “Jardines de Uso Conjunto: Formando comunidades, apoyando escuelas”. El contenido de este suplemento fue compilado de los siguientes recursos sobre uso conjunto:

- *National Policy and Legal Analysis Network to Prevent Childhood Obesity:* <http://www.nplanonline.org/nplan/joint-use>
- *Prevention Institute, Uso conjunto.Org:* <http://www.jointuse.org/home/>
- *California Project Lean:* <http://www.californiaprojectlean.org/doc.asp?id=224&parentid=221>
- *Center for Cities and Schools:* <http://citiesandschools.berkeley.edu/>

Beneficios del uso conjunto

- Las instalaciones escolares son un espacio al aire libre excelente para la jardinería comunitaria, especialmente cuando los terrenos para jardines comunitarios son escasos.
- Tener más jardineros responsables de y dedicados al jardín hace que el mantenimiento sea más fácil, especialmente durante el verano y otras vacaciones escolares.
- Los estudiantes obtienen la oportunidad de interactuar con y aprender de los miembros de la comunidad, especialmente de los adultos mayores y personas de una diversidad de orígenes étnicos.
- Los maestros y el personal de los programas después de clases se benefician de contar con jardinería de expertos a la mano.
- Los jardineros comunitarios obtienen una manera de contribuir a sus vecindarios y a los jóvenes locales al compartir su conocimiento, además de la oportunidad de cultivar alimentos saludables para ellos mismos.
- Para muchos jardineros, especialmente padres y abuelos, el jardín mejora su conexión con la escuela, con sus vecinos, y con la comunidad. Toda la comunidad comparte en el orgullo que proviene de tener un jardín próspero en el campus.

Planeando para el uso conjunto

Si está interesado en proseguir un jardín de uso conjunto en su escuela, es importante conocer las consideraciones que la escuela y su distrito tendrán, de manera que usted pueda atender estas preocupaciones desde el principio. Favor de consultar *Jardinería 201: Cómo iniciar y manejar jardines comunitarios*, para obtener información más detallada respecto a organizar los aspectos de jardinería comunitaria del jardín.

1. *Tipos de asociaciones:* Las asociaciones para uso conjunto pueden ser formales (basadas en un documento legal) o informales (basadas en un apretón de manos), pero los acuerdos formales pueden ser más atractivos para las escuelas y para los grupos comunitarios debido a las protecciones legales incluidas que proporcionan. Debido a que el personal de las escuelas cambia con el tiempo, un acuerdo informal entre un miembro del personal escolar y miembros de la comunidad no es la manera más segura de garantizar que los jardineros comunitarios tendrán acceso al jardín en el futuro. Un acuerdo formal puede ayudar a prevenir malentendidos y problemas relacionados con el mantenimiento, las operaciones, la responsabilidad, la propiedad, y aumento a los costos, debido a que esos puntos se determinan en el momento en que el acuerdo es firmado. Por lo general, una escuela firmará un acuerdo con una agencia no lucrativa establecida o con alguna otra entidad, en lugar de con simplemente un grupo de miembros de la comunidad, pero es posible que un grupo de personas que deseen un jardín en la escuela puedan asociarse con alguna agencia no lucrativa que pueda representarlos. Para ver más sobre este enfoque, favor de ver *Jardinería 201: Cómo iniciar y manejar jardines comunitarios*.
2. *Consideraciones legales de las escuelas:* Los distritos escolares pueden estar renuentes a abrir la propiedad escolar a la comunidad después del horario de clases, preocupados acerca de los riesgos legales de tener adultos que no están afiliados con la escuela participando con los estudiantes, y por los costos asociados con lesiones o daño a la propiedad si ocurriesen. La buena noticia es que las leyes estatales de California realmente ofrecen a los distritos escolares sólidas protecciones en contra de demandas. Los distritos escolares pueden minimizar su riesgo al dar mantenimiento cuidadoso a sus propiedades, contar con seguro, requerir a los grupos que usan su propiedad que cuenten con seguro, y celebrar acuerdos formales de uso conjunto. Conocer estos lineamientos legales puede ayudar para alentar a un administrador renuente a que acepte el acuerdo de uso conjunto.
3. *Accesibilidad del espacio del jardín:* Generalmente, en San Diego, las propiedades escolares están cercadas, lo que significa que los jardineros comunitarios necesitarán una manera de obtener acceso a la propiedad antes y/o después del horario de clases y durante los fines de semana. Puede darse una llave a los jardineros comunitarios mediante un depósito (para desalentar la pérdida de llaves) o el código de un candado de combinación, pero la opción de candado de combinación crea la posibilidad de que otras personas obtengan el código. Estas decisiones tendrán que ser compromisos entre lo que funciona mejor para la escuela y para los jardineros comunitarios.
4. *Pasos a seguir para el uso conjunto:* No hay un solo camino para desarrollar un acuerdo de uso conjunto, y elaborar uno que sea exitoso requiere de cuidado, cooperación, y comunicación continua entre las partes conforme encuentran resolución a las

preocupaciones y asuntos de logística. El primer paso es algo que usted hará de todas maneras: reunir a los grupos claves de personas interesadas para hablar sobre la visión del proyecto y para empezar a formar relaciones. Personas a incluir son los líderes de la escuela y del distrito, los maestros, personal del programa después de clases, padres, residentes de la comunidad, y representantes del gobierno local y de organizaciones locales no lucrativas. Si es factible, usted trabajará con los líderes de la escuela y del distrito para preparar un borrador del acuerdo de uso conjunto que indique claramente los papeles y responsabilidades de cada una de las partes. Esto minimizará cualquier conflicto potencial futuro y asegurará que los beneficios de la asociación superen los retos.

5. *Buenos ejemplos:* Existen ejemplos sólidos de espacios de jardín compartidos en lugares como Seattle (<http://www.seattle.gov/neighborhoods/ppatch/>) y Denver (www.dug.org) sobre los que puede hablar en su distrito para alentar esta oportunidad de colaboración. Cada modelo es diferente. En Seattle, los jardines comunitarios invitan a las escuelas a tener una parcela o parcelas y la cuota normal por parcela no se cobra a los jóvenes jardineros. En Denver, los jardines son propiedad de la escuela, y los jardineros comunitarios son aprobados como voluntarios oficiales de la escuela, quienes colaboran como expertos en las instalaciones para ayudar a los estudiantes y a los maestros a aprender y cultivar sus jardines.

Ideas de mantenimiento para el jardín de uso conjunto

Un jardín de uso conjunto puede tener un método diferente para el mantenimiento continuo de un jardín escolar típico, debido a que los jardineros comunitarios proporcionan una fuente adicional de trabajo de mantenimiento.

Las siguientes son sólo unas cuantas ideas sobre cómo usar la ayuda de los jardineros comunitarios de manera más eficaz:

Incorpore lineamientos específicos para el mantenimiento esperado de parcelas individuales de jardín en el contrato para los propietarios de parcelas. Las reglas para el mantenimiento pueden incluir períodos limitados de barbecho, mantener la parcela libre de plagas/maleza/enfermedades, mantener el trabajo del jardín sólo en el espacio asignado, uso eficaz del agua, uso aprobado de productos químicos. Los maestros y estudiantes también deben saber a qué nivel se espera que mantengan sus parcelas. (Debido a que usted estará integrando el uso y cuidado de las parcelas en el plan de estudios, el mantenimiento de parcelas escolares no tiene que ser una tarea, puede ser parte del aprendizaje).

Incluya un requisito de que los propietarios de las parcelas pasen algo de tiempo cuidando las áreas comunes y/o las parcelas escolares todo el tiempo, pero especialmente durante vacaciones escolares. Uno de los beneficios del uso conjunto es la mayor facilidad para dar mantenimiento al jardín durante el verano y otras vacaciones. El mantenimiento requerido puede organizarse como uno o varios de los siguientes, u otros que a usted se le ocurran:

- a. Número requerido de horas de mantenimiento para áreas comunes al mes.
- b. Apuntarse para tener la responsabilidad de dar mantenimiento al jardín durante una semana específica de las vacaciones escolares, ya sea en individualmente o en parejas.
- c. Asistencia requerida en cierta cantidad de festejos del grupo de trabajo

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 6: Plan de estudios y manejo de la clase al aire libre

Tal y como se mencionó en la introducción, una de las claves para crear un programa de jardín escolar que pueda resistir la prueba del tiempo es hacer que el jardín sea una herramienta esencial de enseñanza para los maestros en todas las materias, en lugar de una característica escolar adicional que solamente se usa si los maestros se sienten particularmente motivados. Hacer esto requiere que los maestros tengan acceso a muchas actividades posibles y a lecciones en una variedad de temas para ser llevadas a cabo en el jardín o acerca del jardín. También requiere reglas y planes para facilitar a los maestros incorporar tiempo en el jardín en sus planes de lecciones. Esto significa programación cuidadosa y consistente de clases en el jardín, y reglas sencillas que los niños deban seguir mientras están en el jardín. En esta lección, hablaremos sobre maneras de ayudar a crear un plan de estudios significativo en el jardín y los lineamientos para el uso del jardín.

Objetivos de aprendizaje

1. Aprender maneras de usar la jardinería para enseñar todas las materias.
2. La jardinería para cumplir con los estándares estatales de aprendizaje.
3. Conocer maneras de facilitar el uso del jardín a través de métodos de enseñanza, programación, y reglas.

Usando el jardín para enseñar todas las materias

Los jardines o huertos escolares son comúnmente usados para enseñar lecciones sobre ciencias y el medio ambiente, sobre los ciclos de la vida, sobre la interacción de las especies, hasta experimentación científica e interacciones entre los seres humanos y el medio ambiente. Pero el jardín puede ser un salón de clases al aire libre para enseñar un amplio rango de materias. Las siguientes son ideas para usar algunos de los más sólidos planes de estudio existentes sobre jardines, y para crear sus propias actividades.

Adaptar el plan de estudios existente al jardín

El plan de estudios adoptado por el distrito ya incluye actividades que, con un poco de creatividad, pueden adaptarse fácilmente para llevarse a cabo en el jardín o usar elementos del jardín. Especialmente ahora, cuando el plan de estudios del distrito deja muy poco tiempo para actividades adicionales, los maestros necesitan maneras fáciles de usar el jardín para integrar las lecciones que ya están enseñando. Los maestros simplemente pueden agregar las actividades sugeridas al plan de estudios, con una mirada creativa, para hacer ajustes menores y usarlas en el jardín. Por ejemplo:

- Ciencias Naturales: plantar una semilla en una cama elevada, en lugar de en una taza en adentro del salón; buscar y observar mariposas, otros insectos, gusanos, etc. en el jardín, en lugar de verlos en una foto; buscar y observar hábitats de especies que viven en el jardín.

- Artes del Lenguaje: Usar el jardín como el tema para escribir tareas, como poesía e historias; poner en el jardín poesía e historias para leer relacionadas con la naturaleza o con el jardín.
- Ciencias Sociales: Para la clase de historia de los Nativos Americanos, ayudar a los estudiantes a elegir y cultivar una planta que fue o es significativa para la cultura Nativo Americana; para la historia de California, plantar una pequeña parcela basada en plantas que crecen comúnmente en una misión de California.
- Matemáticas: Medir y hacer una gráfica del crecimiento de una planta conforme pasa el tiempo; pesar y medir los resultados del jardín y calcular a cuánto se podrían vender las frutas y verduras según muestras de precios de dichos productos; buscar ejemplos de formas y simetría en las plantas y animales del jardín.
- Artes visuales y escénicas: Usar el jardín o elementos del jardín como modelos para pintar o dibujar; usar el jardín como un espacio para teatro escénico.

Usar el plan de estudios existente para jardines

Existen muchos recursos excelentes que proporcionan numerosas actividades basadas en el jardín para enseñar todas las materias, así que no hay necesidad de inventar su propio plan de estudios, ¡a menos que se sienta creativo! Estos recursos pueden hacer que el uso del jardín sea mucho más fácil para los maestros (así como para el personal del programa después de clases y para otros usuarios del jardín) porque ya han sido utilizados, probados y escritos para ser copiados. La siguiente tabla ofrece una lista de algunos recursos que puede revisar, con notas en la columna de “Usos” sobre usos particulares de ese recurso, de manera que pueda revisarlos brevemente y encontrar los usos que está buscando. Para referencia, “Gr” se refiere a los grados cubiertos, “estándares” trata sobre los estándares del Estado de California, “después de clases” indica actividades para antes y después de clases, “sistemas alimenticios” se refiere a ideas más amplias sobre los sistemas alimenticios, “nutrición” se refiere a nutrición, alimento y bienestar, “compostaje” se refiere al compostaje y particularmente a la formación del suelo, “música” contiene canciones y usos para la música en el jardín, y “medio ambiente” se refiere estudios sobre asuntos del medio ambiente.

Plan de estudios	Fuente/Referencia	Enlace en Internet	Usos
Un jardín infantil de estándares	Departamento de Educación de California	www.cde.ca.gov/ls/nu/he/documents/childsgarden.pdf	Estándares
Jardines para el aprendizaje: Creando y manteniendo su jardín escolar	California School Garden Network	www.csgn.org/page.php?id=36	Estándares, buena referencia en general

Plan de estudios	Fuente/Referencia	Enlace en Internet	Usos
Jardines para el aprendizaje: Vinculando los estándares estatales a su jardín escolar.	California Ag in the Classroom	www.cfaitc.org/gardensforlearning/	Gr K-6, Estándares
Cerrando el círculo: Explorando el Manejo de Desechos Integrados y Conservación de Recursos	California Waste Management	www.ciwmb.ca.gov/Schools/Curriculum/CTL/	Gr 1-3, Gr 4-6 , Estándares Compostaje
Las lombrices se comen nuestra basura: Cómo establecer y mantener un sistema de compostaje a base de lombrices	Appelhof, Mary. Flower Press, 1997.	www.wormwoman.com/catalog/Wormwoman_catalog_Worms_Eat_My_Garbage_3.html	Gr K-6, Compostaje, Después de clases
Alimentos saludables de suelos saludables: Un recurso de participación activa para maestros	Patten, Elizabeth and Lyons, Kathy. Tilbury House Publishers, 2003	www.tilburyhouse.com/Children's%20Frames/child_health_fr.html	Gr PreK-6, Después de clases, Nutrición, Compostaje
Botánica en su plato	Sarah Pounders	www.gardeningwithkids.org/11-3350.html	Gr 4-6, Estándares, Nutrición
El salón de clases que crece: Ciencia basada en la jardinería	Jaffe, Roberta and Appel, Gary. Addison Publishing Company, 1990.	www.lifelab.org/products/activity.html	Gr K-6, Estándares, Nutrición, Compostaje, Medio ambiente, Música
TWIGS (Teams With Intergenerational Support) – Equipos con apoyo intergeneracional	ED. Johns, Marilyn J. University of California Cooperative Extension, 1997.	http://cesanmateo.ucdavis.edu/Custom_Program850/	Gr preK-6, Estándares, Nutrición, Después de clases
Nutrición para crecer		www.cde.ca.gov/ls/nu/he/nrttogrow.asp	Gr 4-6, Estándares, Nutrición

Plan de estudios	Fuente/Referencia	Enlace en Internet	Usos
NOURISH curricula		www.nourishlife.org/teach/curriculum/	Gr 6-8, Estándares, Nutrición, Sistemas alimenticios
Creciendo juntos	Food Project	http://thefoodproject.org/books-manuals	Gr Preparatoria, Después de clases
Alimentos, tierra y personas	Project Food, Land, and People, 1998.	www.foodlandpeople.org/	Gr K-Prep., Sistemas alimenticios
Papas fritas y el sistema alimenticio	Food Project	http://thefoodproject.org/books-manuals	Gr Prep., Después de clases, Sistemas alimenticios
Cosecha del mes	Network for a Healthy California	www.harvestofthemoth.com	Nutrición, Estándares, Después de clases
Tarjetas con fotos de frutas y verduras frescas	California Dept. of Education	www.cde.ca.gov/re/pn/rc/documents/catalog2010.pdf	Nutrición
Los niños cocinan alimentos frescos de la granja: Recetas de temporada, actividades, y perfiles de la granja que enseñan responsabilidad ecológica	Kraus, Sibella. California Dept. of Ed., CDE Press, 2002.	www.cde.ca.gov/ls/nu/he/documents/kidscookcomplete.pdf	Gr K-6, Nutrición, Estándares, Sistemas alimenticios, Después de clases
Jardinero <i>Junior Master</i> Manual, Nivel 1	Texas A&M University, 1999.	http://www.jmgkids.us/index.k2?did=6019&sectionID=6019	Gr K-6, Después de clases
Jardinero <i>Junior Master</i> , Maestro/Líder Guía	Texas A&M University, 1999.		Gr K-6, Después de clases
Mosaicos del jardín	Cornell University	http://communitygarden.org/gardenmosaics/index.htm	Todas las edades

Plan de estudios	Fuente/Referencia	Enlace en Internet	Usos
<i>Banana Slug String Band</i> : Cantando en nuestro jardín CD	Banana Slug String Band	http://www.bananaslugstringband.com ; 888-327-5847	Gr K-6, Music
Libro de canciones ambientales	Guitarras en el salón de clases	http://www.greensongbook.com/	Todas las edades, Música
Que ningún estudiante se quede adentro	Kirkland, Jane	http://www.takeawalk.com/no-student/	Todas las edades, especialmente de K a 6to. Medio ambiente

Ya que algunos de estos recursos no están disponibles gratis, aquí le damos tres ideas de maneras fáciles para empezar a encontrar lecciones apropiadas.

1. Use la página del “Plan de Estudios” de *California School Garden Network* (<http://www.csgn.org/page.php?id=22>) para ver muestras de lecciones de planes de estudio completos y determine cuáles le gustan más y que tal vez quiera comprar.
2. Visite la biblioteca de *SD Master Gardeners* en sus oficinas (9335 Hazard Way, San Diego, CA 92123) para leer planes de estudios en persona, o deje un mensaje para el comité de jardines escolares en su línea directa (858-694-2860) con una pregunta acerca del tipo de plan de estudios o actividad que está buscando.
3. Haga una búsqueda en Google para los planes de estudio que se muestran en la tabla anterior y que no muestran enlaces. Muchos recursos están volviéndose disponibles gratis en línea todo el tiempo, así que quizá algunos que no lo estaban cuando este manual fue publicado, ahora ya lo estén.

Actividad: Haga que los participantes formen grupos y revisen algunos de los planes de estudios existentes para jardines y comenten cómo pueden usar esta información, así como otras ideas para actividades que hayan usado.

Usando la jardinería para cumplir con los Estándares Estatales de Educación

Frecuentemente, los maestros se sienten limitados al usar tiempo de clases en el jardín, a menos que puedan alegar que están cumpliendo con los estándares estatales de educación requeridos. Por lo tanto, entre más pueda el jardín ayudar a los maestros a enseñar dichos estándares de una manera atractiva y divertida, más querrán los maestros usar el jardín como un salón de clases al aire libre. La tabla muestra varios recursos que son excelentes para incorporar los estándares estatales al jardín, pero dos en particular (en la parte superior de la tabla) son “*A Child’s Garden of Standards*” y “*Gardens for Learning.*”

Facilitando el uso del jardín

Igualmente importante para ayudar a los maestros a querer usar el jardín activa y regularmente es asegurarse de que sea fácil hacerlo. En esta sección, hablaremos sobre ideas de métodos de

enseñanza en el jardín, cómo programar el uso del jardín entre clases, y las reglas que los niños deben seguir en el jardín para crear un espacio positivo para el aprendizaje.

Métodos de enseñanza

Usualmente, los salones al aire libre son nuevos entornos para los maestros y pueden presentar retos para el manejo de la clase. Es útil para los maestros si saben algunos métodos de enseñanza específicos al jardín que les permitan impartir la materia deseada en el jardín. A continuación ofrecemos algunas sugerencias:

- Encuentre maneras de usar tanto el trabajo individual como en grupo. Use actividades para formar equipos y trabajar en grupos pequeños para ayudar a los estudiantes a apoyarse unos a otros aprendiendo y trabajando juntos para lograr realizar la actividad, aunque el maestro no tenga el lujo de contar con un ayudante.
- Involucre a los padres y a los miembros de la comunidad (incluyendo personas jubiladas) para hacer que el tiempo de clase al aire libre sea uno de los momentos especiales del día para los niños. Si es posible tener una proporción menor de estudiantes por cada adulto, esto puede ayudar a realizar las actividades. En un jardín de uso conjunto o en uno que no se use conjuntamente, los voluntarios muy probablemente necesitarán que se haga una revisión de sus antecedentes. Recuerde reconocer y agradecer a los voluntarios por sus contribuciones.
- Las revistas del jardín y las actividades planeadas de respaldo son buenas para ocupar a los estudiantes que terminan la lección del jardín rápidamente o para aquellos que tienen problemas para enfocarse en la lección. Las actividades planeadas de respaldo también impedirán a un estudiante que interrumpa una lección. Mayor información sobre esto en la lección sobre actividades después de clases más adelante.
- Esté consciente de las estaciones del jardín para ayudar a guiar la lección. Saber qué tanto tiempo toma al producto crecer de semilla a cosecha, y los ciclos de la vida animal, le ayudarán a contar en retroceso para programar sus lecciones. Debido al clima o a plagas, las lecciones tal vez tengan que ajustarse. Aprendan con el jardín. Por ejemplo, si desea ver a una oruga hacer su capullo en su jardín, tal vez tenga que ajustar su lección(es) para que correspondan con el ciclo de vida de la mariposa que está estudiando. Las verduras y frutas tienen sus temporadas y sus tiempos de crecimiento, así que asegúrese de pensar en estas cosas cuando esté planeando sus lecciones. Aunque vivimos en un clima templado y podemos cultivar alimentos todo el año, es importante reconocer el tiempo que le toma a una cosecha para crecer y el tiempo apropiado para plantar esa cosecha. (Tome la clase de Jardinería 101 para obtener más información sobre los tiempos para plantar o vea la publicación de *Master Gardener* específica a la cosecha en la que usted está interesado).
- El Programa Escolar *Master Gardeners* está aquí para ayudarle a empezar, a localizar recursos y a mantener su jardín feliz y saludable. Para usarlos como consejeros y ayudar a que sus actividades fluyan y para resolución de problemas, inscríbase llamando o enviando correo electrónico a la línea directa de *Master Gardener* al 858-694-2860. Algunos son maestros jubilados y tienen sugerencias para muchos aspectos de la enseñanza en el jardín.

Programando el uso del jardín

- Programar cuidadosamente el uso del jardín para las diferentes clases es importante para ayudar a los maestros a sentir que el jardín es fácil de usar. Si cada clase tiene una parcela, o un área designada en una parcela, entonces los maestros individuales pueden decidir independientemente a qué horas usar sus parcelas, pero coordinarse con otros maestros ayuda a evitar amontonamientos y facilita el uso de los recursos. El número de clases que pueden estar en el jardín a la misma vez dependerá del tamaño del jardín y la distribución o diseño de las parcelas. Ideas:
- Los maestros pueden programar las visitas de manera que clases de diferentes grados estén en el jardín al mismo tiempo, permitiendo la interacción y colaboración entre las edades, lo que puede no ocurrir normalmente.
- Especialmente para niños pequeños, programe que una clase visite su parcela una o más veces regulares cada semana. La regularidad de las visitas facilita la programación, ayuda a los estudiantes a esperar con alegría su tiempo en el jardín, y puede apoyar en actividades como experimentos de observación para niños mayores.
- Diseñe una porción de cada visita al jardín específicamente para trabajos de mantenimiento, como quitar maleza, además de actividades más diseñadas. De esta manera, el mantenimiento ocurre en períodos de tiempo más cortos, manejables y menos problemáticos para los maestros y para los estudiantes.

Reglas del jardín

Tener un conjunto de reglas sencillas, fáciles de seguir, ayudará a los niños a saber lo que se espera de ellos en el jardín y les ayudará a ver el jardín como un salón de clases al aire libre en lugar de verlo como un patio de juegos. Para que se sientan más parte del jardín, ellos pueden ayudar a desarrollar las reglas. *Life Lab* recomienda las siguientes reglas, pero usted puede agregar más que se relacionen específicamente con su jardín. Trate de no tener más de 6 reglas para mantenerlas manejables para los niños pequeños, y trate de redactarlas usando palabras positivas ('siempre', 'por favor', etc.) en lugar de palabras negativas ('nunca', 'no', etc.). Coloque las reglas en un lugar prominente, como en el cobertizo para herramientas.

1. Siempre camine cuando esté en el jardín.
2. Manténgase en los senderos.
3. Siempre pregunte antes de usar cualquier herramienta o de cosechar cualquier cultivo.
4. Respete las plantas, los animales, las cosas que no están vivas, y a los demás.

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 7: Clubes de jardinería para antes y después de clases

Los programas para antes y después de clases requieren actividades que duren varias horas. Para el personal y los estudiantes, los jardines son una manera excelente de integrar conceptos de sus clases diarias, hacer actividad física, observar cambios de las estaciones y ayudar a sostener un programa que la escuela y la comunidad disfruten.

Mientras la idea de la jardinería es atractiva para muchos programas después de clases, usualmente el personal no tiene experiencia con jardinería y puede sentirse intimidado por lo que percibe será mucho trabajo. Los administradores y directores de programas pueden alentar al personal que labora después de clases proporcionando capacitación y asesoría en jardinería y educación sobre el jardín. Alentamos al personal del programa después de clases a que asista a una clase de Jardinería 101, o a trabajar con un sitio RGEC para tener una clase en su escuela. Alternativamente, podría planear un taller para el personal del programa después de clases con un jardinero local experimentado que les enseñe lo básico de la jardinería. También puede identificar a miembros locales de su comunidad que tengan experiencia en jardinería para que sean voluntarios en el programa después de clases. Una buena manera de aumentar la visibilidad y la participación escolar en el jardín es empezar un Equipo Verde o Club de Jardinería que use el jardín para actividades sencillas y divertidas que ayuden a mantener el jardín y a que los estudiantes estén más conscientes de los trabajos diarios y de temporada que se necesitan en el cuidado de un jardín.

Objetivo de aprendizaje

1. Aprender sugerencias para que el personal del programa de antes y después de clases use el jardín.

Sugerencias para el personal

Frecuentemente, el personal de programas antes y después de clases no tiene la capacitación y el conocimiento para guiar a los estudiantes en actividades en el jardín. Puede tener habilidades valiosas para trabajar con grupos grandes de estudiantes al aire libre, pero puede sentirse incómodo al incorporar herramientas y otros temas específicos del jardín. Las siguientes son sugerencias para ayudar a dirigir las actividades antes y después de clases para tener éxito en contribuir al programa general del jardín:

- Use algunas de las actividades basadas en los estándares y en las materias que mencionamos en la Lección 6, en el programa después de clases (ver la tabla de recursos en la Lección 6). Debido a que es probable que el grupo sea diverso en edades, modifique las actividades para ayudar a facilitar la asesoría por parte de estudiantes mayores, con más experiencia, para los más jóvenes. Mantenga a los estudiantes ocupados al tener preparadas 2 o 3 actividades para el día específico, que varíen en tema y nivel de actividad, de manera que los estudiantes puedan tener tareas que correspondan a su nivel de energía e intereses.

- Use actividades para trabajo en equipo. Las actividades en equipo son una excelente manera de aprender cooperación y ayuda a mantener a un grupo grande de estudiantes enfocados y aprendiendo a trabajar juntos para cuidar el jardín. Algunos ejemplos excelentes de actividades para estudiantes de primaria están disponibles en el plan de estudios *Growing Classroom*. Para actividades para estudiantes mayores, consulte los libros y recursos de *The Food Project* (<http://thefoodproject.org/food-project-toolbox>).
- Un club de jardinería o un equipo verde para estudiantes, puede ser una manera de ayudar a los estudiantes a sentirse emocionados acerca del jardín y responsables de su cuidado. Si está empezando un club de jardinería o un equipo verde, identifique personal del programa después de clases que sea particularmente entusiasta y capaz, padres y estudiantes mayores que necesiten unidades de servicio de aprendizaje (aprendizaje práctico), y aliente su participación al darles capacitación y responsabilidades especiales. Su participación puede ayudar a crear una cultura del jardín en el programa después de clases. Algunos clubes incluso compraron camisetas para identificarse orgullosamente como miembros del equipo de jardinería. Ayude a este personal identificado a conectarse con tutores de jardinería en la comunidad, incluyendo *Master Gardeners*.
- Aliente y ayude al personal del programa después de clases a planear múltiples actividades, estructuradas y no estructuradas, que puedan usar rápido cuando los niños estén perdiendo interés, o cuando una actividad planeada se termina muy rápido. Siempre hay trabajos que hacer en el jardín (quitar maleza, regar, mezclar el compost, quitar flores marchitas, cosechar semillas y frutas y verduras, hacerse cargo de problemas de plagas, etc.), de manera que el personal debe decidir sobre algunos de estos y sobre algunas actividades estructuradas de respaldo antes de empezar sus actividades planeadas, en caso de que necesiten empezar algo nuevo inesperadamente. Los excelentes videos de Life Lab incluyen algunas actividades: <http://www.lifelab.org/2010/01/back-pocket-garden-activities/>.
- Documente el trabajo del equipo/club del jardín por medio de fotos y notas de manera que, cuando haya cambio de personal, el nuevo personal pueda continuar el trabajo del jardín con los estudiantes según la guía de las experiencias pasadas.
- Asegúrese de que por lo menos un miembro del personal del programa después de clases sea parte del equipo de liderazgo del jardín. Un programa de jardinería exitoso requiere comunicación clara entre todos los usuarios del jardín. La participación en el equipo del jardín puede asegurar que los puntos de vista del personal del programa después de clases y de los estudiantes estén representados, Y que el personal del programa después de clases pueda coordinar sus actividades con otras personas, especialmente con maestros. El equipo de liderazgo del jardín también debe estar seguro de reconocer públicamente las contribuciones del personal del programa después de clases al ayudar a cuidar el jardín.
- Planee eventos de celebración basados en el jardín que realcen el programa después de clases y su uso del jardín. Eventos de cosecha y otros eventos similares (más información en la Lección 8) puede presentar los esfuerzos del programa después de clases para crear más orgullo en el programa.

HEALTHY WORKSSM
VICTORY GARDENS SAN DIEGO
CENTROS REGIONALES DE EDUCACIÓN EN JARDINERÍA
JARDINERÍA 301: Cómo empezar y mantener un programa de jardinería en la escuela

Lección 8: Los jardines en el movimiento para el bienestar

La reautorización del Acta de Nutrición Infantil de 2004 incluyó una disposición que requiere que cada agencia educativa participe en un programa federal escolar de alimentos para establecer una política local de bienestar escolar. Por ley, la política debe establecer metas para la educación en nutrición, actividad física, y otras actividades basadas en la escuela que promuevan el bienestar de los estudiantes; establezcan guías alimentarias para todos los alimentos disponibles en el campus; involucren a una variedad de personas interesadas en el desarrollo de la política; y establezcan un plan para medir los efectos de la política. Con una epidemia de obesidad a nivel nacional, y casi 1 de cada 3 niños en edad escolar con sobrepeso u obesidad en el Condado de San Diego, las políticas de bienestar y otros esfuerzos para ayudar a inculcar hábitos saludables en los niños son vitales para crear un futuro más saludable. Los programas escolares de jardinería pueden ayudar a las escuelas a cumplir sus metas de bienestar al promover una nutrición saludable y actividad física. Los jardines son una fuente de alimentos frescos y saludables y promueven la educación sobre nutrición, una comprensión sobre cómo llegan los alimentos desde la granja al tenedor, y actividad física significativa. Todas estas son lecciones importantes si esperamos reducir la tasa de obesidad. En esta lección, nos enfocaremos primordialmente en las metas de nutrición para una política de bienestar, conectando, específicamente, el programa de jardinería con la cafetería y usando el jardín para promover grandes esfuerzos de la granja a la escuela. Favor de ver el documento de *Healthy WorksSM* “Aprovechemos los recursos locales” para más información sobre jardines en las políticas de bienestar.

Objetivos de aprendizaje

1. Aprender estrategias para crear vínculos del jardín a la cafetería.
2. Aprender estrategias para usar el jardín para promover iniciativas más grandes de la granja a la escuela.

Creando vínculos del jardín a la cafetería

La cafetería de la escuela es en sí un salón de clases para enseñar a los estudiantes los beneficios y el gusto de tener hábitos alimenticios saludables de por vida. Cualquier chef le dirá que las mejores comidas son frescas – aquellas que usan frutas, verduras y hierbas recién cortadas, y hechas con productos naturales. Sin embargo, las escuelas enfrentan muchos retos para proporcionar a los estudiantes alimentos frescos y saludables. El almuerzo escolar promedio cuesta aproximadamente un dólar en prepararse, sin contar la mano de obra o el equipo. Las oficinas de servicios de alimentos enfrentan presupuestos muy limitados y lineamientos rigurosos mientras trabajan para asegurar que cada estudiante pueda recibir una comida caliente. Además, los distritos en todo el país han eliminado las cocinas de preparación como una medida de ahorro, de manera que mucho del personal del servicio de alimentos tiene conocimientos limitados o no cuenta con experiencia en la cocina. A pesar de estas

limitaciones, un creciente número de programas de servicio de alimentos se están convirtiendo en campeones en jardinería y en alimentos locales. Reconocen el importante papel que el servicio de alimentos puede tener para poner el ejemplo de la lección sobre salud y nutrición en la clase, y ofrecer a los estudiantes una alternativa saludable ante los alimentos altamente procesados, cargados de azúcar y sal, que comen en otros lugares.

El jardín es también un medio valioso para promover una alimentación saludable en los estudiantes, ayudarles a entender cómo crecen, se preparan y se comen los alimentos, y cómo crear energía en el programa de la cafetería. Para un estudiante, poder probar la comida que él mismo cultivó es, probablemente, la parte más emocionante de un huerto/jardín escolar. Estudios de investigación han demostrado que los estudiantes que cultivan sus propios alimentos son más propensos a comer la comida que ayudaron a cultivar. También, tienden a ser más aventureros y saludables en sus opciones de otros alimentos (U Colorado 2009).

Crear el vínculo de la escuela a la cafetería no siempre es fácil; quizá se encuentre con el argumento de que integrar el huerto/jardín escolar al sistema alimenticio de la escuela es demasiado trabajo. Es importante escuchar las preocupaciones e intereses del equipo del servicio de alimentos de la escuela, del personal de mantenimiento, y de la administración, sobre este asunto. Colabore cercanamente con sus socios para resolver preocupaciones y para identificar los beneficios que puede tener el programa, como traer la atención positiva hacia el programa alimenticio, alentar la participación de los estudiantes, y suavizar el camino para programas adicionales locales de alimentos saludables, más allá del jardín. Es importante que por lo menos un representante del personal del servicio de alimentos forme parte del equipo de liderazgo del jardín, pues ellos juegan un papel importante en un programa exitoso de jardinería escolar.

Las siguientes son algunas maneras de crear vínculos entre el programa de jardinería y la cafetería:

1. Use productos del jardín en la cafetería.
 - a. Permiso: Mientras que la mayoría de los jardines escolares son pequeños e incapaces de producir la cantidad de alimentos que el programa escolar necesita regularmente, puede ofrecer un suplemento valioso y delicioso. El USDA proporciona varios subsidios para que los servicios de alimentos escolares usen, en el programa alimenticio escolar, productos cultivados en el jardín de la escuela (Long, 2009). Hable con el personal de servicio de alimentos para asegurarse de que sepan sobre este subsidio y para identificar cosas del jardín que puedan ser usadas exitosamente en la cocina. El personal de la cocina también necesitará saber que sus supervisores apoyan el uso de las frutas y verduras del huerto/jardín (si ese es el caso) para sentirse confiados en que no están haciendo algo indebido. La comunicación entre la administración y el personal de la cocina es clave por ese motivo. Asegúrese de tomar en cuenta la seguridad de los alimentos al seguir las reglas y protocolos ya implementados para adquirir y procesar alimentos en los servicios de alimentos en las escuelas. Puede encontrar varios recursos excelentes en la página web "*Farm to School*" ("*De la granja a la escuela*") (<http://www.farmtoschool.org/CO/pubs.htm>) y bajo "*Garden to Cafeteria*" ("*Del jardín a la cafetería*") en la página web de la Iniciativa contra la Obesidad Infantil

<http://www.ourcommunityourkids.org/domains--committees/schools-and-after-school/healthy-works-school-gardens.aspx>).

- b. Cómo usar los productos: Las hierbas son una buena y sencilla manera de empezar. Los estudiantes que cultivan pueden promover sus verduras cultivadas en el huerto/jardín con sus compañeros en la barra de ensaladas, como ocurre en el Distrito Escolar Unificado de San Diego. Apoye proyectos del salón de clases al planear actividades de la cosecha del mes, y lecciones de cocina y/o degustación. Estas lecciones pueden coincidir fácilmente con el menú de servicios de alimentos de la escuela cuando se sirven los productos cultivados en el jardín o alimentos locales, y los estudiantes pueden trabajar con el personal de servicios de alimentos para planear cultivos que funcionen con las recetas. Algunos lugares han adoptado el modelo de carritos de cocina móviles para proporcionar a los maestros fácil acceso a las herramientas para llevar a cabo degustaciones. Puede encontrar buena información sobre el sistema de carritos de cocina en el Distrito Escolar Unificado de Vista, en: <http://www.vusd.k12.ca.us/cns/teachresoures.htm>.

2. Permita que el servicio de alimentos apoye directamente el jardín.

El jardín escolar es uno de los principales promotores de frutas y verduras para los estudiantes, debido a que les permite aprender acerca de un producto alimenticio desde que es una semilla hasta que llega a la mesa. El servicio de alimentos puede apoyar estos esfuerzos al promover la nutrición y el programa de comidas comprando semillas y brotes para el jardín, y aun contribuyendo dinero para las frutas y verduras que integran en el programa de comidas. Las frutas y verduras quizá no causen gran impacto en el presupuesto de servicios alimenticios, pero algunas actividades en el jardín pueden tener un impacto en la reducir costos, especialmente la reducción de desechos por medio de la participación en un programa de compostaje.

3. Haga compost en el jardín con los desechos de la cocina.

El compostaje es una gran oportunidad para que los servicios de alimentos apoyen y se beneficien del jardín. La información generada por proyectos piloto sobre reducción de desechos muestra gran éxito con el compostaje en las escuelas (Cal EPA 2002). Hacer compost con desechos del programa de alimentos es una excelente oportunidad para que toda la comunidad escolar del programa de alimentos participe en un aspecto del jardín, y para reducir los costos de remover los desechos de alimentos del lugar. Cuando se hace sistemáticamente, ayuda a proporcionar al jardín el agregado que ocupa el suelo, proveniente de los desechos de comida y papel generados en el lugar. El servicio de alimentos puede proporcionar contenedores para poner los desechos de comida y crear un sistema para ayudar a los estudiantes y al personal a recolectar desechos al final de cada comida. El equipo del jardín puede entonces coordinar con las clases y el personal del programa después de clases para incorporar actividades/tiempo para preparar compost de manera rutinaria. Para información básica sobre compostaje, Jardinería 101 y “Preparación de suelo fértil” (<http://casfs.ucsc.edu/publications/for-the-gardener>) ofrecen buenos recursos. Para información sobre auditorías y reducción institucional de desechos, use este enlace de CalRecycle:

<http://www.calrecycle.ca.gov/ReduceWaste/Schools/composition.htm>

4. Celebre con alimentos del jardín.

Las celebraciones son una excelente manera de involucrar trabajadores del servicio de alimentos, fomentar el sentido comunitario, recaudar fondos, y ¡simplemente premiar a los organizadores y estudiantes que cultivan por su arduo trabajo! Nuevamente, por lo general el huerto/jardín escolar no producirá suficiente comida para surtir grandes cantidades de productos a los programas de comidas escolares, así que los eventos de celebración son una buena manera de usar productos del jardín de una manera visible y positiva.

Las estaciones y las cosechas temporales de huertos y jardines son maneras naturales de organizar eventos del jardín y celebraciones. Puede programar un festival anual de cosechas de otoño, donde los trabajadores del servicio de alimentos ayuden a los estudiantes a preparar un platillo a base de calabaza para sus familias y compañeros. Las familias nuevas conocerán a los trabajadores del servicio de alimentos, cerrando un espacio en los participantes del jardín que frecuentemente se queda abierto.

Cualquier celebración en el jardín puede ser una oportunidad para elogiar y agradecer a las personas que cultivan los alimentos (estudiantes, maestros, miembros de la comunidad), las personas que cocinan la comida (trabajadores del servicio de alimentos), y las personas que proporcionan la infraestructura al programa (administración, mantenimiento, etc.). Asegúrese de siempre tomar fotos durante eventos de este tipo --las fotos de estos eventos son una maravillosa adición para recaudar de fondos y para las solicitudes de subvenciones.

Actividad 1: Piensen y compartan maneras en que podrían incorporarse productos del jardín, aunque sea en cantidades pequeñas, en el desayuno, almuerzo, y botana. Diseñe maneras para promover ese producto ante la comunidad escolar.

De la granja a la escuela

El movimiento “de la granja a la escuela” promueve alimentos locales y frescos en el programa de comidas escolares, como una manera de apoyar la salud de los estudiantes, el medio ambiente, y la economía local. Los alimentos locales ayudan a proporcionar una alternativa al consumo de alimentos altamente procesados y a mantener a los agricultores locales cultivando sus tierras. Los productos cultivados en el huerto/jardín son la fuente de alimentos más local, y un componente clave del movimiento de la granja a la escuela. Como parte del movimiento de la granja a la escuela, siempre que se prueben y sirvan alimentos frescos, reconocer a los granjeros (ya sean granjeros o los mismos estudiantes), ayudará a inculcar orgullo en los productores locales y ayudará a los estudiantes a formar una conexión entre las personas que cosechan sus alimentos y los alimentos en sí. Si los productores son los estudiantes, debido a que son alimentos cultivados en el huerto/jardín escolar los que se están usando, este reconocimiento tendrá un mayor impacto. Los estudiantes productores ayudarán a promover los alimentos cultivados en la escuela, y además de esto, utilizar productos del jardín en el programa de alimentos de la escuela ayuda a toda la comunidad a respetar el papel que tienen los productores en el sistema alimenticio.

Nuevamente, eventos de celebración pueden ser clave para promover y reconocer lo que hacen los productores locales para crear una población saludable. Los eventos de celebración pueden incorporar alimentos del jardín escolar, así como alimentos de algún productor local. Incluso un productor local podría estar dispuesto a asistir al evento, poniendo el ejemplo de la agricultura como una posible opción de carrera y conectando familias con sus agricultores locales. Piense creativamente sobre cómo puede el huerto/jardín escolar ser un salón al aire libre basado en la familia, un lugar donde las familias puedan aprender acerca de la comida en su comunidad local y sobre el sistema alimenticio, y aprender cómo poner en práctica en casa las lecciones sobre alimentación saludable que se enseñan en la escuela.

Referencias

California EPA Integrated Waste Management Board. 2002. "Report on the CIWMB school district diversion project." Disponible en

<<http://www.calrecycle.ca.gov/Publications/Schools/31002008.pdf>>

CHIP-COI. 2011. "Let's go local: recommendations for linking locally grown food, school gardens, and joint-use agreements for school wellness policies."

Centro de Agroecología y Sistemas Sostenibles de Alimentos de la Universidad de California en Santa Cruz. "Building Fertile Soil" ("Preparación de suelo fértil"). Disponible en

<http://63.249.122.224/wp-content/uploads/2010/05/fertile_soil_handout.pdf>

